

Szerkesztőség:

Arad, Acsev-palota.

Kiadóhivatal:

Aradi Nyomda Vállalat.

Bulev. Regele Ferdinand 4/22

(József főherceg-ut.)

Sürgőny cím: Közlöny, Arad.

Telefonszám:

Szerkesztőség és kiadóhivatal

151.

Megjelenik naponta reggel.

ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI ÉS KÖZGAZDASÁGI NAPILAP.

Főszerkesztő: STAUBER JÓZSEF.

ELŐFIZETÉ

HELYBEN ÉS VIDÉKEN

Egész évre	960
Fél évre	480
Negyed évre	240
Havonta	80

Hirdetések díjazás szer

Egyes szám ára 5 lej, vasárnap 6 lej.

Bucurestiben 50 banival tő

Vérző hegyoldalak

„Tönkre ment az emberek vetése”. Itéletidő vonult el pénteken Arad-Hegyalja szőlőtermésének felett és a fekete fellegekkel lezuhogó víztömeg nemcsak a szőlőtermést sodorta el, hanem még a termő-földet is lehordta a hegyoldalokról. A messze földön híres hegyaljai bortermés szinte halálos dőfést kapott tegnap és úgy látszik, az elemek betelölték azt a pusztító munkát, amelyet a folytonos esőzések, a nemes növény leveleit rágó peronospora és az áldatlan termelési viszonyok végeznek Arad-Hegyalján, amely pedig nem is olyan régen áldott kincsháza, dusan termő értékes kamrája volt az ország közgazdaságának. Ott diszelgett valaha Hegyalja gyöngye a messzi külföld minden említésre méltó helyén, s a ryöngvőző nedű, a híres hegyaljai bor dicsérete messze földekről visszhangzott felénk, és ma szinte teljesen vége ennek az örömmek, dicsőségnek gazdaságnak.

Mintha minden ősszeesküdött volna a hegyaljai szőlősgazdák ellen. A termelés költségei rendkívül módon megnövekedtek: drágább lett a munkaerő, megrágultak az anyagok, a galic, raffia, karók, stb., nagy mértékben pusztult a peronospora, a szőlőszemek nem fejlődhetnek az esős időjárás következtében és ami termés e nehézségek és bajok dacára is megmaradt, azt elpusztította tegnap a mindent elsöprő vihar, amely végigzugott a Hegyalján. A szőlősgazdák tehetetlenül állnak emmi csapás után. A megrágult termelési költségekkel szemben a bor iránt alig van kereslet, a borárak egyre süllyednek. Ilyen körülmények között csak az maradhat szőlősgazda, aki egyébként is gazdag ember és olyan jövedelmekkel rendelkezik, amiket a szőlőjébe passzióból, vagy kényszerűségből beleölhet. Tökészegény szőlősgazda feltétlenül tönkremegy Arad-Hegyalján.

Az ország természeti kincstárában jelentős értéket képvisel Arad-Hegyalja aranyat és nektárt termő vidéke, amelyre azonban az állam kincstárnokai nem fordítanak semmi gondot és ölbetűt kezekkel nézik szörnyű és biztos pusztulását. A tizenkettedik órában fordulunk a hatóságokhoz, siessenek segítségére a veszendő természeti értéknek, tegyék lehetővé, hogy a hegyaljai bortermelés elkerülje a végső pusztulást. Lehet, hogy a mi gyenge szavunk nem ér el az intéző körökhöz, de talán a tegnapi, tomboló vihar elég hangos volt ahhoz, hogy észrevétesse a szőlősgazdák bajait azokkal, akik e bajok hivatott doktorai.

Magyar képviselők Bucurestiben

A Magyar Párt bevonulása a parlamentbe. — Az ellenzék pergő-tüze. — Goga belügyminiszter győzelmes hadakozása.

Őszre várható a kisebbségi kérdések megoldása.

Az „Aradi Közlöny” számára írta: **Dr. Pácz Béla.**

A parlament nem foglalkozott a jövő programjával s így én sem szólhatok konkrét kijelentésekről, hanem csak általában számolok be azokról az impressziókról, amelyeket bennem a képviselőház megalakulása keltett.

Szenvedélyes vita a mandátumok igazolása körül.

A megnyitással kapcsolatos imponáló ünnepélyesség után a mandátumok igazolása következtetett s mi egyszerre a leghévesebben parlamenti harc központjában találtuk magunkat. A képviselők túlnyomó számbeli többsége a kormányt támogatja, de eleinte úgy látszott, mintha ezzel szemben az erkölcsi erő az ellenzék oldalán volna. Imponáló hűvvel s nagy szónoki készséggel kimondták meg az ellenzék szónokai minden egyes megyének választási aktusát. — Felpanaszoltak, hogy a kormány nem engedte a népakaratot megnyilvánulni, szandárokkal árasztotta el az országot, akik letartóztatták a jelölteket s a bizalmi férfiakat, megverték az ellenzék választóit s egész községeket, amelyek az ellenzékkel tartottak, nem engedték leszavazni. Persze mindjárt nem vették ezeket a sérelmeket olyan komolyan, amikor azt hallottuk, hogy pl. *Duca* volt *Liberál's* külügyminiszter „precedens nélküli visszaélések”-ről beszél. A többség mindjárt korusban rá is zengte: „Mi volt az urnákkal?” előzva ezzel a liberális választások során elkövetett urnalopásokra.

Természetesen a velünk kötött választási kartell is anyagul szolgált az ellenzék kezében a kormány elleni támadásokra. Azután a páratlan hajsza után, amelyet az ellenzéki lapok ellenünk már a megnyitás előtt folytattak, ez nem is lepett meg bennünket. A komolyabb szónokok kimutatták, hogy a kisebbségek támogatása nélkül a néppárt nem nyerte volna el a szavazatok 49 százalékát, ami többségi csoportnak való nyilatvántásához szükséges volt s így a kormány nekünk köszönheti, hogy miniszteri székeit megtarthatta. A keyesbék komolyak egyenesen úgy állították be a dolgot, hogy a választások során a magyar nép volt az új Erdélyben, amelynek minden meg volt engedve, míg a román népet kigunyolták és alkotmányos jogainak gyakorlásában megakadályozták.

Obstrukcióvá fajult az ellenzék harca.

Az igazolási vita lassankint obstrukcióvá fajult, mert az ellenzék minden megyére vonatkozólag hosszasan felpanaszolta ugyanazokat a sérelmeket. — Előrelátható volt, hogy az őszi szaksak tovább fog tartani a kitűzött időnél s Őfelsége is, — akinek azt be kell zárnia, — kénytelen lesz tervezett külföldi utazását elhalasztani. Erre való tekintettel a kormánypárt nem vett részt a vitában s a mi részünkről is csupán elnökünk: *Bethlen György* gróf fejtegette ki a Magyar Párt céljait és a parlament kebelében elfoglalni szándékolt álláspontját. Beszédét a ház minden oldaláról rendkívüli érdeklődéssel és udvarias figyelemmel hallgatták. Egyszer sem szakították félbe, ami — a képviselőház tárgyalási módorát tekintve — igazán rendkívüli dolog.

Ahogy Goga harcba szállt az ellenzékkel.

A vita végén Goga Octavian belügyminiszter, a választási kartell egyik szerzője, a kormány nevében összefoglalóan válaszolt a felhozott vádakra. Az ellenzéknek szemére vetette az a demagógiát, amellyel a népet a választások során izgatta. Elmondta, hogy a parasztpárt az ingatlan-és ingó-vagyon felosztásával kortelkedett s hogy más helyen az ellenzék arra biztatta a választókat, hogy ragadjanak fejszét és úgy kergessék el a kormánypárt embereit. Szellemesen, sőt sok helyen maró gunnyal beszélt és bátran vágta az együttműködő ellenzéki pártok fejéhez egymás iránti titkolt gyűlöletüket és más fájó igazságokat.

A belügyminiszternek nem kell Gyulafehérvár.

Csak a kisebbségi kérdésben volt szerintünk, magyarok szerint, tulságosan óvatos. Ahelyett, hogy bátran kimondta volna, hogy igen is, a mi kisebbségi jogaink elismerését elengedhetetlenül szükségesnek tartja az ország konszolidációja érdekében, avval védekezett, hogy ő sokkal kevesebbet akar adni nekünk, mint amit az ellenzék ígért. Ő a román állam érdekével össze nem egyeztethetőnek tartja s ezért nem fogadja el a gyulafehérvári határozatokat,

de megcsinálta azt, amit Tisza István akart Magyarországon megcsinálni 1913-ban a románokkal: minimális engedmények ellenében meg tudta nyerni a kisebbségeket arra, hogy bevonulnak a parlamentbe és résztvesznek az ország konszolidálásának munkájában.

A magyar képviselők nagy kiábrándulása.

Bár Goga olyan közjogi alapelveket nem akceptál, amelyek az ország törvényei közé vannak iktatva, egyelőre még sincs okunk kétkedni abban, hogy a kormány velünk szemben meg fog felelni a választási kartellben vállalt kötelezettségeinek. Az Avereacu-párt nagy számbeli többsége ellenére is politikailag gyenge, a román közvélemény pedig még mindig nem értékeli a kisebbségi kérdést, az ország konszolidálására vonatkozó döntő jelentősége szerint. Az országban ma is sovinszta jelszavak uralkodnak, amelyekkel szemben a kormánynak egyenesen gyengéje az az obligó, amit velünk szemben vállalt. A trónbeszédnek éppen ezért kellett olyan semmitmondónak lennie, hogy egyéb részletes program hiján ne kelljen a kisebbségi kérdéssel se foglalkoznia s így ne essék őszre ennek a megvitatása a mandátumok igazolásával. A kormány sem volt eddig véglegesen megalakulva s egyes miniszteri tárcák, közöttük a közoktatásügyi is, csak most jutottak véglegesen gazdához. Az ideiglenes miniszterektől nem lehetett várni, hogy tárcájuk döntő fontosságú kérdéseiben állást foglaljanak.

A magyarság őszi reményeiségi.

A mi követeléseink megvalósítására közvetlenül irányuló munka mindennek dacára megindult s a nyár folyamán is folyamatban lesz. A Magyar Párt intéző-bizottsága egész nyáron át permanenciában marad és időről-időre tagjai útján személyesen fog intervejni Bucurestiben a kisebbségi ügyek előbbre vitele érdekében. A kormány tagjai ma is kifejezetten ígértek s mi reméljük, hogy őszig és a téli ülésszak folyamán teljesülni fog mindaz, amit nekünk ígértek és a mit a magyar közvélemény a kormánytól vár.

Sirjából vádol Matteotti.

1923. november, avagy a fascista rémtettek krónikájából. — Megjelent a meggyilkolt olasz szocialista vezér posthumus emlékirata.

Como Matteotti, a fascisták által meggyilkolt mérsékelt szocialdemokrata képviselő, halála előtt megírta a fascisták első éves uralmának történetét. A könyvet az olasz kormány természetesen nyomban eldobta, mindazonáltal egyes példányok kiutottak külföldre: így most több érdekes fejezet látott napvilágot német nyelven. Az egyik németül megjelent fejezet címe „1923. november” és ezt, mint a legjellemzőbbet az Aradi Közlöny bécsi szerkesztője a következőkben ismerteti az olvasóközönséggel:

Róma. Mintegy 100 szardíniai fascista találkozik Peddussa Luigi nuovi lakossal és leüti, mivel a gomblyukában a szocialista párt jelvényét hordta.

Bazzale-Milano. A fascisták megtámadják a szövetséget boltját, összetörik a butorokat, elpusztítják az élelmiszereket.

Belfiore-Foligno. Felfegyverzett és álarcos fascisták revolverrel megsebesítik Caschila Paolo és Amadeo Vanga munkásokat. Inamorati képviselőt leszurással fenyegetik és kényszerítik, hogy azonnal hagyja el választó kerületét.

Róma. A fascisták felvonulnak a „Popolo” című katolikus napilap szerkesztője elé, megfenyegetik az ott tartózkodókat, szétvágják a telefondrótokat és leütnék egy Caluzzi nevű fiatal embert, aki tiltakozik, valamint a portást is.

Gualdo Tadino (Umbria). Egy fegyveres és álarcos fascista banda megtámad egy csomó békes polgárt. Panuncio munkás eszméletlenül, vérben fetrengve marad a harc színein.

Milano. Fegyveres fascisták erőszakkal megakadályozzák a szocialistákat, hogy részt vegyenek a hadisérültek szervezetének

felvonulásán. Fenyegetődzések után megtámadnak néhány szocialistát. Gonzales képviselőt súlyosan megsebesítik és feleségét szintén megfenyegetik. A sebesültek között vannak Vigorelli és Valente, akik a háboruban bátorságukkal kitüntették magukat és megsebesültek.

Mantua. A fascisták Aselában 11 és Mosioban 21 embert letartóztatnak és számos házkutatást tartanak „destruktív” egyéneknél.

Firenze. Amnesztia alapján több szocialistát kiengednek a börtönből. Mindnyájan nyomban a fascisták áldozatai lettek.

Pesaro. A fascisták nyomorékká verik Ebner városi tanácsost, mert nem vette le kalapját egy fascista lobogó előtt.

Fossola Carrara. Fascisták meggyilkolják Calmanti Giovanni republikánus pártit és bátyját, Pietrot, súlyosan megsebesítik revolver-lövésekkel.

Turro. Fascisták egy vendéglő vendégeit kényszerítik, hogy menjenek velük a fascista főhadiszállásra, ahol botokkal véresre verték őket.

Novarra. Fascisták azon ürügy alatt, hogy egy sebesültnek orvosi segítségre van szüksége, behatolnak doktor Cavaliere Domenico Grandi házába és az orvost családjá elé véresre verik, mivel bizonyítványt adott egy a fascisták által megsebesített munkásnak, amelyben azt 14 napra munkaképtelennek nyilvánította.

Nápoly. Egy fascista banda revolverekkel lövöldözik és nagy pánikot okoz a kikötő munkások és hajósok között. Másnap halva találják Leandro Brussar hollandiai matrózt. Nyaklövést kapott.

Később megtalálják egy második matróz holttestét. Trianon közelében a fascisták a lövések százait adják le és megparancsolják a lakosságnak, hogy zárják be az ablakokat. Antonoi Angueli békésen sétáló polgárt hátulról bajonettel leszurják.

Mirandola. Egy fegyveres fascista banda éjjel letartóztat egy Beraldi nevű polgárt, akit nyilatkozat aláírására akarnak kényszeríteni, miszerint bűnös viszonyt folytatott saját leányával és a viszonyból született gyermeket meggyilkolta. A gyanúsított tiltakozik a vád ellen, a fascisták erre botokkal verik. Mindez a prefektúra helyiségében történik. Beraldit, aki ártatlan volt, súlyosan összeverve, halva dobják ki az utcára.

Carrara. A fascisták formális vadászatot tartanak a Secchiari fivérek ellen, akiknek egyikét revolver-lövéssel megölik, másikat egy meredek helyről a mélységbe lökik és életveszélyesen megsebesítik.

Róma. Egy nagy csoport fascista Nitti volt miniszterelnök háza elé vonul. Többen benyomulnak a házba, revolver-lövéseket adnak le a házon kívül és belül, a butorokat összetörik és a ház lakóit meggyilkolással fenyegetik. A rendőrség csak akkor érkezett meg, amikor a fascisták már elvonultak.

Matteotti posthumus könyve szerint ez a fascista-uralom első hónapjának története.

HA LAPUNK részére közölni valója van, telefonon is bemondata. TELEFON SZÁM 151.

Letartóztatták a bigámiával vádolt aradi hivatalnokot.

Az öngyilkos budapesti asszony nem volt felesége Menyhárt Imrének.

(Saját tudósítónktól.) Megirtuk, hogy néhány nappal ezelőtt a Dacia-szállóban öngyilkossági szándékból megmérgezte magát Oster Emilia budapesti asszony, aki kihallgatása során azt vallotta a rendőrségen, hogy férje, Menyhárt Imre aradi hivatalnok elhagyta őt és ezért akar megválni az élettől. A bevezetett vizsgálat azonban megállapította, hogy Menyhárt nem volt hitestárs Oster Emiliának, az ő felesége egy bécsi leány, aki Aradon kötött nemrégiben házasságot. Oster Emilia akkor beismerte, hogy valótlanul állított, ő valóban csak kedvese volt Menyhártnak, aki azonban mégis bigámiát követett el, amennyiben Menyhártnak Petrozsényben lakik első felesége, kitől két gyermeke van és törvényesen nem váltak el egymástól. Az asszony vallomása után a rendőrség kiszélesítette a nyomozást és megállapította, hogy Menyhárt valóban bigámiát követett el és ez év áprilisában Aradon is kötött házasságot, anélkül azonban hogy első feleségétől törvényesen elvált volna.

Menyhárt Imre tegnap érkezett haza Aradra és amikor megtudta, hogy bigámia miatt körözik, önként jelentkezett a rendőrségen és elmondotta, hogy második feleségével kötött házassága teljesen jogos, mert első feleségével kötött házasságát a budapesti törvényszék felbontotta. Miután azonban ezt az állítását kellőképpen nem tudta beigazolni és a körülmények különben is ellene szólnak, a rendőrség őrizetbe vette Menyhárt Imrét.

T Á R C A. Uri betörők.

A betörő ékszerboltja. — Betörés megrendelésre. — Betörőkonzorcium, mely betörés ellen biztosít. — Vigasz tettenérésre. — Mezelevenedett detektívfilmek.

A betörők durva birodalmában is finomodik ma a stílus. Nemcsak a „mesterséget” avatják művészivé az éteren jeleskedők, jobb ügyhöz méltó buzgósággal kizajátítván a technika vívmányait, hanem külső megjelenésükben, ábrázatukban és világi vagy nyárspolizáralakoskodásban is szikifának a régi hagyományokkal. A mai rutinos, hivatásos betörőnek szinte már semmi közönsége a nagyváros szurtos, pálinkagőzös toprongyosajvai, kik ügygyel-bajjal kontárkodtak a feszítővel és álkulcs fortélyaiival. Uri mázban ólálkodik nem egy, talán még a becsületkódex-szel szemben is kényes és érzékeny. Ha kell, autóról is lenézi a becsületes baktatót...

Az uribetörőtípus nálunk ugyan még nem átlagi jelenség, inkább a „művelt nyugat” terméke, de egy-egy képviselője a mi szürkébb s primitívvebbre festett bűnkrónikáink közé is elkalandozgat. Amolyan előlángos a nyomoruságunk farsangjában, akiről azonban a tizenkettedik órában mégis csak lekerül az álarc. Akármilyen öt-

letesen és ügyesen ragasztotta fel.

Micsoda mesés ötlet például, amikor a betörővezér a világ minden tájáról összelopkodott ékszerekből elegáns ékszerboltot nyit egy forszalmas helyen. Az ékszerbolt természetesen pompásan megy. Iszán olcsón szolgálhatja ki a n. é. közönséget és a konkurrencia pukkad. Vagyis, melyik rendőrnek jut eszébe, hogy az ékszerész ur, aki saját villájában lakik és autóján mendegél — közönséges betörő? Amellett olyan derűs humorral megáldott, hogy a betörésekből összehordott ékszerboltot sietősen bebiztosítja — betörés ellen. De külön is figyelmes és óvatos volt. Nagyszerű páncélszekrényben tartozta a legértékesebb ékszereket s a padlózatot nehéz betonfedezéssel látta el.

Ötletrekordszámba mehet egy Berlini karmester ideája is, aki maga nem volt hivatásos betörő, de megrendelésre pontosan és jutányosan szállított betöréseket. A megrendelők, még pedig e szánált időkben eléggé sűrűn, rossz üzletmenetekben szenvedők kereskedők voltak, akik előzőleg alaposan bebiztosították magukat betörés ellen. A karmester két hivatásos betörőt alkalmazott, akik jó fizetés mellett szívesen vállalták a könnyű munkát. Gyerekjáték volt, mert a betörendő üzletek kulcsait a megrendelők szíveségből tervrajz és hasznos tudnivalók kíséretében kéz-

hez kapták. Néhol meg egyenesen beeresztették őket. Egy fontos kikötés volt a lopott árut vissza kellett szolgáltatniok. Az üzlet pompásan ment, a biztosító társaságok fizettek. A rendőrség azonban végre is gyanút fogott s a társaságot lefoglatta.

A betöréseknek a biztosítással való kombinálásnak különben már van iskolája. Nemrég Németországnak egyik városában egy kiérdemült betörő letelepedett s egy — betörés elleni biztosító társaságot alapított. Közben a betörések a városban ijestően növekedtek. Az emberek többsége eső után vesz köpönveget, siettek tehát a kárvallottak biztosítani, de még azok is jöttek, akiket még nem ért betörés.

Ernek kettős haszna volt. Szorgalmasan jöttek a biztosítási garasok, azután a „biztosító intézet” is így alapos tájékozódást szerzett, hogy hová érdemes, s hogyan kell betörni. Mert mondanunk sem kell talán, hogy a „biztosító társaság” betörőkonzorcium volt, mely emígyen egy rókáról két bört is lehuzott.

Eddig csak a közönség biztosíthatta be magát betörés ellen, az amerikai leleményesség az érdem és ötlet, hogy most már a betörők is bebiztosíthatják magukat a — tettenérés és jogi következményei ellen. — Csikágóban a minap a rendőrség egy titkos, teljesen a biztosító társaságok

mintájára szervezett és berendezett társaságot leplezett le, mely a hozzá bizalommal forduló betörő bajtársakat tetszés szerinti összeg erejéig bebiztosította. A gyakorlatban ez így festett:

Ha a bebiztosítottak közül valaki „bebukott”, azaz rendőrség kezére került, úgy a biztosító cég igazgatósága rögtön pénzt utalt ki részére, elsősorban élelmezésére, azonkívül egy ügyes védőt rendelt ki. Azután aszerint, ahogy a biztosítás szólt, a család fő fogvatartása alatt rendszeres segínyt kaptak hozzátartozói, vagy a bebiztosítottak szabadulásakor egy nagyobb összeget bocsátottak rendelkezésre. A biztosítás elengedhetetlen feltétele volt, hogy a biztosítást kérő iparszer tolvaj legyen. Dilettánsok ki voltak zárva.

Ilyen létkörben, ilyen talajban aztán nem csoda, hogy a bűnös világunk különben nehéz koponyájú és rusztikus típusai: a betörők is comme il faut-vá fejlődnek, alakulnak és szinesednek. Nem a nagyvárosok szegényeségei többé, hanem nemzetközi kalandorok, akik a feszítő s álkulcs mesterségébe a szélhámos és világcsaló finom, kicsiszolt tónusát is beleviszik. Ezeknek belterjes termelésében kétségkívül Amerikáé a rekord, a detektívregények és filmek fantasztikus rémmeséi ott ültetődnek át gyakran egész komoly valóságokba.

Lekerül a napirendről a víz és villamos.

A városi tanács ellen vezetett vizsgálat elodázta a két fontos probléma elintézését. — A csütörtöki tanácsülés részletesen foglalkozik Tomescu vezérfelügyelő vádjával.

Robu János dr. polgármester nyilatkozata.

(Saját tudósítónktól.) Aradon a közönség érdeklődésének központjában még ma is az aradi városi tanács körül keletkezett bonyodalom áll. A sok különböző verzió, amely a városban kering, a sok „jólinformált” beavatottnak a különböző nevekkel és kombinációkkal való dobálódzása még inkább fokozták az izgalmat, dacára Tomescu D. vezérfelügyelő diplomatikus nyilatkozatának. — A vezérfelügyelő tegnapi elutazása óta a városházán megfeszített erővel gyűjtik az aktákat s adatokat a csütörtöki rendkívüli tanácsülésre. A permanens bizottság — mint jelentették — a tanács számára nagyszabású memorandumot készít, aktákat s okmányokat csatolva, hogy az össz-polgárság képviselőinek gyűlése előtt beigazolja kifogásolt rendelkezéseik, intézkedéseik és döntéseik helyességét. Arra való tekintettel, hogy óriási anyaghalmozás kerül a tanács elé, a város vezetősége úgy döntött, hogy a kétségtelenül érdekesnek ígérkező csütörtöki tanácsülés meghívóján feltüntetni, hogy ha csütörtökön nem fejezik be az ülést, azt pénteken feltétlenül folytatják.

Az eltávolítási indítványon kívül a tanács a város nyugdíjainak ügyét is tárgyalás alá veszi. Mint tudjuk, a vezérfelügyelő vádiratának egyik pontja ez a kérdés volt. — A miniszterium ugyanis kimondotta, hogy a város tanácsa csak évről-évre szavazhat meg egy bizonyos összeget nyugdíjasainak felségélyezésére, azonban állandó jellegű fixösszeg megállapítására és folyósítására magát köteleznie nem szabad. A tanács épen ezért most módosítja az annak idején hozott határozatát.

A városi tanács nagyon is aktuális dolgában beszélgetést folytattunk dr. Robu János polgármesterrel, ki a következőket mondotta:

— Tomescu vezérfelügyelő vádjaira írásban áadtunk választ, azt tegnap átadtuk neki és a vezérfelügyelő memorandumunkat magával vitte Bucurestibe, ahol részletes jelentést tesz a miniszternek. Ha a miniszter úgy találja, hogy a vizsgálat elegendő támpontot nyújt a városi tanács feloszlására, az iratokat átteszi a legfelsőbb közigazgatási bizottságnak. Ez, ha nem találja kielégítőnek a bizonyítékokat, a vizsgálat kiegészítését rendelheti el. Innen kerül aztán a minisztertanács elé az ügy végleges döntéséig.

— Hogy a tanács a törvény alapján felosztható legyen, be kell bizonyítani azt, hogy a tanács rosszhiszeműen járt el s tudva károsította meg a város közönségét. Ha mindezek dacára a feloszlás ténye bekövetkezik, az csak a választott tanács tagokra vonatkozik, a hivatalból kinevezettek nem. A hivatalbóli tagoktól csak az illetékes felettes szakminiszterium vonhatja vissza a megbízatást, így a tanácsnál a közoktatásügyi, orvosoknál az egészségügyi miniszterium. Ez

különböben mind még a jövő problémája. Egyelőre várunk kell, mit hoznak az események.

— A vízzel s villamossal mi lesz?

A polgármester arca elkomorodik:

— Végtelenül sajnálom, de

Viharvert öregek és hamvas fiatalok a csodák országában.

Különös az élet nyáron Nizzában. — A tengerparti korzó furcsa közönsége. — Olcsó nyaralás a francia Rivierán.

(Nizza, július 17.) Igaz-e az, hogy Franciaország balkonja — Nizza? Igaz-e, hogy paradicsomkert, ahol az élet olyan, mint egy tizenhat esztendő leány hófehér álma, ahol csak virág van és illat, jótét és boldogság, ahol a pálmák és mandulafák alatt a világ legszebb asszonyai kacagják át parfümmel öntözött, ékszerrel felcicomázott, férjjel megterhelt, pezsgővel elkábított életüket? Fehérbőrű szép asszony. Örökzöld ruhában, mosolygó kék ég alatt; igaz-e, hogy ez — Nizza?

Talán igen, — talán nem! Igen, akkor, ha a minden képzeletet felülmúló, pompás színekben megfestett — képeslapjait forgatom, amelyeken olyan finom az ég, mint a lehelet, olyan pirosak a rózsák, mint a szerelemtől lángoló emberi szívek. — Igen, akkor is, ha csak a tengert nézem, ha, háttafordítva minden emlékoszlopnak, szobornak, hotelnek, dancignak, csak a tengert bámulom. — a kék, majd zöld, a szelid, majd haragos, a mindig tiszteletet parancsoló, gyengeségre és tehetetlenségre figyelmeztető víziómeget. Ezt, ezt az egyetlen, hála Isten, még nem sikerült elrontani semmiféle városképző és idegenforgalomfejlesztő bizottságnak sem.

De hát Nizzába nem a tengerért mennek az emberek. Télen nem, mert hiszen akkor ugy sem lehet fürdeni — nyáron pedig — nos, igen. — Nyáron pedig ki megy Nizzába? Egyetlen séta Nizza legelőkelőbb tengerparti korzóján, a Promenade des Anglais-en — kimerítőbb felvilágosítást ad erre a kérdésre, mint akár a rendőrségi bejelentő hivatal. (Ha ugyan működik ilyen intézmény itt, mert főlem még a nevetem sem kérdezték meg a szállodában). Én vépigmentem ezen a korzón, sőt a folytatásán, a Quai des Etat-Unis-in is a napnak minden szakában. Elviharzott életek, rokkant hölgyek és urak vonultak föl itt Nizza pálmákkal szegélyezett tengerpartján, a matuzsálemi koroknak egész tömege szorult erre a hat kilométer hosszú korzóra.

Öregek, ez az öregség azonban nem a hófehérhaju, tiszteletet parancsoló, az elmulás gondolatával megbárátkozott mindennel és mindenkivel megbékült, szép életkor. A nyári Nizza öregasszonyainak keze nem az öregségtől reszket, mint ahogyan mumiaszerű arcukon sem lehet fölfedezni egyetlen szelid, barátságos ráncot. Viharos múlt, kiélt élet; ezt képviselik ők. Talán itt kezdtek Nizzában, talán az emlékek hozzák ide őket vissza és talán, csak azért mindig nyáron, mert a téli szezont már

ebben a hónapban már egyik kérdés sem kerülhet szőnyegre. Pedig jól tudom és érzem, hogy ezek égetően sürgős problémák, amelyeket haladéktalanul meg kell oldani, tudom, hogy a város polgársága türelmetlenül várta a kérdések végleges rendezését.

nem bírnák egy-egy régi csók emlékére kapott briliánsgyűrű árából.

És közöttük kovályognak, minden sikk és minden elegancia nélkül azok, — akik még csak most — indulnak el. Kezddök, ügyetlenek még, de mind-egyik szeméből sugárzik a hit, hogy ha senkinek sem, neki biztosan egész élete itt zajlik le Nizza pálmái között, a Hotel Negresco ezerfrankos apartamentjében, — s neki, csak neki fog zúzni a tenger, játszani a jazzband és langyos decemberi éjszakák hatvan lóerős autón rohog majd át Montecarlóba. Kis, jelentéktelen, fitos orru, csinos képű párisi házmesterlányok, a midinette-mesterséget megunt kisasszonyok, filmstilizáltak és kicsapott színővendékek, musicallók állásnélküli görlicéi és tizedrangú mulatók huszadrangú táncozói azok, akik a múlt emlékeiből és a múlt emlékeire figyelmeztető briliánsgyűrűkből élő öregasszonyokkal együtt — nyári szezont teremtenek Nizzában. Ezek játszanak a Jetée-Promenad, török mecset lépére épített kaszinójában egyfrankos hazárdjátékot, ezek táncolnak a fürdőházak dancingszájában éjjel tizenkétig ezek nézik a varieték nyári műsorát, ahol már azért is nagyobb a nuditás, mert a barométer harminc fok hőséget mutat.

Bent a városban pedig, az avenue de la Victoire-on olvad az aszfalt. Az előkelő hotelek, banküzletek, ékszerboltok legnagyobb része bezárva. A csukott ajtókon, a lehuzott

azonban nem tehetünk róla, hogy megint elodázódnak a fontos problémák. — A vezérfelügyelő vizsgálat, a vádiratra való védekezés igénybe vette teljes időnkét s nem tudjuk most elővenni ez a két kérdést. Az akarat, az igyekezet meg volt bennünk, hiszen épen e két kérdés elintézésére hívtunk össze rendkívüli tanácsülést, de azon — sajna — mással kellett foglalkoznunk.

— Majd a jövő hónapban... — fejezi be a beszélgetést Robu polgármester.

redőnyökön a figyelmeztető cédula: megnyitás október elsején. Ekkor kiséprik a nyári Nizzát, — a tengerparti korzó kánikulai vendégei — fiatalja, öregje egyaránt — átengedi a tengert, az azurkék eget a desztillált levegőt azoknak, akik épen úgy nem a tengerért és nem az eszboitozat azurkészséért jönnek ide, mint ahogyan őket sem az ég és a tenger tartotta itt a nyáron. De itt vannak és jönni fognak az emberek Nizzába azért, mert Nizzában élni divat volt és divat lesz. Télen azért, mert csak pénzfejedelmek és sikkasztók engedhetik meg maguknak azt a luxust, hogy minimálisan háromszáz frankot fizessen egy hotelszobáért, — nyáron pedig, amikor a legjobb szállóba is úgy csalogatják be a tizifrankos vendégeket, mint a ligeti kikiáltó a szobaiányokat a panoptikumba, — naivság volna nem a világ legelőcsőbb fürdőhelyén nyaralni. Különösen ha ezt a fürdőhelyet — Nizzának hívják, ahol kaszinó van. Igaz, van itt tenger is, de azt nem a fürdővendégeknek teremtette a teremtő. A tengerben csak a nizzai benszülöttek fürödnek és az a vidéki házaspár, aki egy egész életen át azért dolgozott, vereitkezett — hogy mielőtt meghalnak — egy hónapot itt éljenek le Nizza ege alatt. Ezek ketten voltak, Nizza nyári vendégei közül azok, akik tudták, hogy a tengeren nemcsak hajók járnak, hanem fürödni is lehet benne. És meg is fürödtek. Én láttam...

Gyilkosság miatt letartóztattak egy német gyárost.

(Berlin, július 17.) Magdeburgban a bűnügy: rendőrség szenzációs bűntényt fedezett fel, amely még 1925-re nyulik vissza. 1925. június 10-én eltűnt az ottani Rudolf Haas gyári ipari cég Helling nevű főkönyvelője, akiről azt hitték, hogy öngyilkosságot követett el. A rendőrség azonban tovább nyomozott az ügyben és ma letartóztatta Haas Rudolf nagyiparost, az L. ház részvénytársaság vezérigazgatóját.

A rendőrség azt hiszi, Haas gyilkoltatta meg Hellinget, mert annak a Haas-féle vállalatok eltűnéséről adatok voltak birtokában. Letartóztatták ezenkívül Haas sófőjét és egy Schröde, nevű munkanélkülit, a kik Haas megbízásából Hellinget meggyilkolták. Helling holttestét több mint egy év múlva találták meg egy raktárban, ahol félig eléve feküdt.

A rendőrség tehát azt következteti ebből, hogy a gyilkos előbb el akarta égetni a holttestet. A nagy-

iparos letartóztatása óriási feltűnést kelteit, mint hogy a város társadalmi életében vezető szerepet játszott.

Dr. BAUER: „Ank.” 880 lejeért
L. & B. I. hírlapirodában Arad.

— A meggyilkolt örnagy ügye. Bucurestiből jelentik: Bucuresti vizsgálati bizottság ma kihallgatásokat eszközölt Gheorghiu Sándor örnagy meggyilkolása ügyében, amelyről már többször beszámoltunk. Kihallgatták Taurescu Aquilina — az örnagy gyilkosát, — azonban az asszony nem vallott semmi újat. Scantee örnagyvaló vallomása során elmondotta, hogy szem-és fültanuja volt egy ízben annak, hogy Taurescu Aquilina megöltötte az örnagyot s pénzt követelt tőle, megígérve, hogy többé nem molesztálja. A vizsgálat tovább folyik.

Egy férfire több mint két nő esik Londonban.

Csónakkorzó a Riveren. — Szigorítják a színházi cenzurát. — Churchill és a rendőr. — Shakespeare a külvárosban.

(Londoni levél). Szombat délután a West-Enden — a City boltjai lehúzzák a redőnyeket: az alkalmazottaknak törvény biztosítja a heti 36 órás szünidőt. És London uccái ki-
halnak 36 órára. Ugyenkor a nyári hónapokban mindenki kivonul a vidékre. Főleg Richmondba. A Riverre. Valóságos csónakkorzó keletkezik a folyón. Minden méter távolságban egy-egy csónak himbálódik: felvirágozva, fehérruhás asszonyokkal, angujra vetkezett férfikkal.

Az ilyen kirándulás az egyetlen, a mely az ember vasárnapját eltölti. Mert minden zárva van a városban. Még az éttermek sem nyitnak mind. És a kinyitottakban sem kaphatni meleg ételt. Színház nincs vasárnap este.

Jobb embert pedig még véletlenül sem láthatni az uccákon. Kiautózik a kövezett országutakon. Csukott karrösszériájú kocsikon. A nyitott autók egyre fogytak. Az angol nem szereti, ha belátnak kocsijába. Kivel ül? Hogyan ül? Kinek mi köze hozzá!

Az angol gyarmatok hatalmas palotákat tartanak fenn Londonban, ahol állandóan kiállítják termésüket, ipari cikkeiket. Csodálatos gyümölcsök buja, egzotikus virágok vannak itten — és hatalmas táblák, a kivándorlásra csábító feliratokkal.

Az Ausztráliai Házban azt hirdetik, hogy ezer ember közül csak tizenkét és fél hal meg évente Ausztráliában. Azok is az emberi kor legvégső határán.

Ime, az örök élet földje! A hosszú egészség földje! Tessék kivándorolni!

Az angol cenzurabizottság legközelebb kibővül egy taggal: egy női cenzor is részt fog venni a darabok megcenzurálásában.

Ennek a cenzurabizottságnak a hatásköre nemcsak a színházakra, hanem a mozokra is kiterjed. A londoni moziban bemutatásra kerülő minden filmet ezzel a felirással kezdők: A cenzurabizottság engedélyével.

Talán az igazi művészi szabadságnak ez a hiánya okozta azt, hogy a nyolcmillió lakosú Londonnak ma sincs igazi színházi kultúrája: az előkelő londoni inkább csak vendégszínházakat néz meg, mintsem londoni előadásokat. Vendégszínház azán van bőven. A font csábít. Most például Ivo vonne Printemps és Sacha Guitry csábította át Párisból.

Shakespeare kultusza sem áll valami erős lábbon Londonban. Németországnak sokkal különbséget Shakespeare-előadásai vannak. Shakespeare Londonban a külvárosban kénytelen meghuzódni.

Operaház egyáltalában nincsen. De Jeritza azért minden évben ellátogat Londonba.

Az angol nőkről köztudomás, hogy hidegek. Nagyon nehéz velük megismerkedni. Nos, köztudomás ide, köztudomás oda, nem egészen így

van már ez, kérem. Az ilyesmi mindig attól az arányszámtól függ, amely a nők és férfiak között fennáll.

Tíz színházi koncesszió lesz Erdélyben

Nem történt még végleges elhatározás. — Augusztus 15-ig meg lesz a döntés. — Öt-hat, esetleg tíz koncesszióról lehet mindössze szó. — Goga belügyminiszter a koncessziók kiosztási módjáról. —

Isac Emil színészeti főfelügyelő szenzációs nyilatkozata.

(Cluj—Kolozsvár, július 17.) Az egyik kolozsvári reggeli lap mai száma Isac Emilről nyilatkozatot közöl, amelyben a színészeti főfelügyelő többek között kijelenti, hogy a 34 színigazgató-aspiráns közül csaknem valamennyi megkapja a játszási engedélyt. A cikk beállítása szerint a végleges döntés már megtörtént és már csak az engedélyek kikészítése van hátra. Ezzel szemben Isac Emil színészeti főfelügyelő tudósítónk előtt ma kijelentette, hogy a cikkben, nyilvánvalóan jóhiszemű tévedésből, több olyan megállapítás szerepel, amely helyreigazításra szorul.

Mindenek előtt nem beszélhetünk a valóságnak az — mondhatjuk a színészeti főfelügyelő — hogy a kultuszminiszteriumban 34 aspiráns jelentkezett volna. Ezzel szemben a valóság az, hogy eddig mindössze 24 kérvény érkezett. Személyesen vettem részt azon a bizottsági tárgyaláson, amely a magyar színjátszási engedélyek kiadásának kérdésével foglalkozott, ezért kötelességszerűen hangsúlyoznom kell, hogy a játszási engedélyek kiadására vonatkozólag végleges döntés még nincs. Szó sem lehet arról, hogy a koncessziók ügyében személyi döntés történt volna, tehát még senki sem kapta meg a játszási engedélyt.

Az előzetes tanácskozásokon kívül csak annyi történt, hogy az illetékes miniszterium a benyújtott kérvényekre udvarias értesítést küldött, amelyben közli, hogy a kérvényekkel érdemben fog foglalkozni. A bizottság értekezletén az a határozott vélemény alakult ki, hogy csak azok a pályázók kaphatnak játszási engedélyt, akik úgy művészi, mint erkölcsi és anyagi garanciákkal rendelkeznek. Mindenekelőtt legelső feltétel, hogy a színigazgató román állampolgár legyen. A 100 ezer lej óvadékot, amely az anyagi feltételek biztosítására szolgál, feltétlenül deponálni kell. Ezenkívül ragaszkodik a miniszterium ahhoz, hogy az igazgatójelöltek egész évi programjukat előre terjesszék be.

Az eddigi jelekből ítélve 5-6, de legfeljebb 10 koncesszió kerül ez évben kiadásra. Még csak annyit kívánok mondani — fejezte be Isac Emil a nyilatkozatát — hogy a játszási engedélyek kiadá-

Ahol sok a férfi, ott hidegek a nők, ahol kevés, ott melegebbek. Londonban több mint kétszer nagyobb a nők száma a férfiakénál.

Lord Churchill miniszter autója ma múltkor rosszul kanyarodott ki egy mellékútcából az ajsóházba ment. A rendőr intett, hogy álljon meg. Churchill intett a sofförjének,

hogy ne álljon meg. A szembejövő rendőr erre a másik rendőr füttýére feltartóztatta az autót.

Churchillt alaposan megbírságozták. Nincs kivétel. Ha Baldwin autója egyszer szabálytalanul háft, azt is megbüntetik. A yorki herceget is. Talán még az angol királyt is. A kötelességteljesítő rendőrt pedig megdicsérik. Ez Anglia...

sáról augusztus 15-ig fognak végérvényesen dönteni.

Goga belügyminiszter is nyilatkozott a színházi koncessziókról. A belügyminiszter ugyanis ma délelőtt 11 órakor az expresszrel Kolozsváron keresztül Csucsára utazott. Szalonkocsijában fogadta tudósítónkat, aki előtt az általános helyzetről a következő nyilatkozatot tette:

— Az általános politikai helyzetben a parlamenti szezon befejeztével beállott a szélsőség, amely Romániában politikamentesen szokott eltelni. Október 15-én újból megkezdődik a parlament munkája, amelynek legfőbb eseménye az lesz, hogy erre az időre a kormány már valószínűleg minden részletében elkészíti a nagyszabású külföldi kölcsön felvételére vonatkozó javaslatát.

Tudósítónknak az erdélyi magyar színházak koncessziója ügyében feltett kérdésére a belügyminiszter az alábbi választ adta:

Kokain-barlangok Budapesten.

Kokain és meroin pusztít a budapesti éjszakában.

(Budapest, július 17.) A rendőrségnek már hosszabb idő óta tudomása van arról, hogy különösen a pesti „félvilágban” tömegesen szedi áldozatait a kokainizmus. Több kísérlet, amellyel rajta akartak ütni a kokaincsempészeket, eredménytelen maradt.

Ezen a héten a rendőrség besugói azt az értesítést adták, hogy nagyobb mennyiségű kokaint hoztak a csempészek Budapestre. Azt is megtudták a detektívek, hogy a kokainkereskedelem a Nagymező-uccában és a Nagymező-ucca környékén koncentrálódik és hogy a csempészek többnyire az uccai lányok közvetítésével, a hajnali órákban adnak el nagy tételekben kokaint. Tegnapról mára virradó hajnalban nagy rendőri felkészültség zárta el a Nagymező-uccát és a környékét. A detektívek szinte minden házat megszálltak, úgy, hogy a csempészek nem menekülhettek el.

A Nagymező-ucca és Uj-ucca sarkán levő Kréi-féle kávéházban és a Nagymező-uccában levő „Hegyalja borozóban” sikerült is huszonöt csempészt és közvetítőt elfogni. A detektívek ebben a két éjszakai mulatóban nagymennyiségű kokaint foglaltak le. Megállapították, hogy a csempészek áldozataiknak fél grammonként öt-

venezer koronáért árusították és egy-egy éjszaka többmillió forintot bonyolítottak le.

A Nagymező-uccai rajtaütéssel egyidőben a detektívek behatoltak egy Petőfi-uccai kokainbarlangba is. A fantasztikusan berendezett kokainbarlangból több színésznőt és néhány jobb társasághoz tartozó férfit állítottak elő. Egy igen előkelő állású embernek, aki minden éjszaka látogatója volt a bünbarlangnak és akinek a nevét titkolják, az utolsó pillanatban sikerült a detektívek elől eltűnnie.

A Petőfi-uccai bünbarlangban a kokainnál is veszedelmesebb „Meroin” nevű mérget használtak kábítószerül.

— Két kolna leégett a Hegyalján. Az arad-ármegyei prefektúrához ma telefonjelentés érkezett, amely arról ad hírt, hogy Kovaszinon két szőlőbirtokos kolnája leégett. Az elmúlt éjszakán rövid időközökben egymásután gyulladt ki a Kaufmann-féle, valamint a Stauber Ábrahám borkezelő tulajdonát képező kolna és a segítség már későn érkezett. A két kolna teljesen leégett. A csendőrség bevezette a nyomozást annak megállapítására, hogy a tüzet mi idézte elő.

Leszakadt az égi trónus hatalmas kárpitja

Borzalmas felhőszakadás pusztított Aradhegyalján. — A környékbeli falvak víz alá kerültek. — A felhőszakadás lezuduló lavinája mindent elsöpört utjában.

Kiküldött tudósítónktól.) Péntek délután megnyiták az ég csatornáit és istenitéleti orkán zúdult végig a drága érésbe gazdagodott Hegyalján s rövid másfélóra alatt életek és holmik sok millió elpusztult értéke felett ragyogtak ki a kegyetlen ég hideg csillaglám-pásai. Esti hét órakor még mosolygó ég derült az emberek, állatok és a duzzadt szőlőgerezdek felett, de nem sokkal később hirtelen hatalmas fekete felhőtömegek hadoszlopaival vonultak fel a Hegyalja felett és este kilenc órára már világvégi gyász: pusztulás és halál jelezte az elvonult vihar itéletes utját. A borzalmak színhegyére kiküldött munkatársunk az alábbi részletekben számol be az óriási arányú vihar pusztításairól.

Halálazirtózatot viharban

Az elpusztított vasutvonal felülvizsgálására kiküldött külön motorossal indulunk el Aradról. A motoros vigan csilingelve, felhőtlen ég alatt robog a gyász és kétségbeesés völgye felé és két oldalról szomoruan intogat utánnunk a szekereken és gyalog menekülő bus karavánja. A katasztrófa első megdöbbentő híret Szabadhelyen hallom. Halál, Bocsku Miklós ötagu családjával kocsin haladt, amikor a vihar kitört. A robogó kocsi villám ütött be. Rettenetes pillanatok voltak, — mondja jajveszékelve Bocskuné. A lovak megriadtak a vakító fénytől és a rettenetes dörgéstől és elragadták a kocsit. Az itéletes viharban fél óráig száguldottak árkon-bokron át. Csak emberfeletti erővel lehetett megfékezni a lovakat és ekkor látták, hogy Bocskut a villám ereje agyonsújtotta.

Száz hold víz alatt.

Györök előtt csikorogni, dőcögni kezd a villamos. A pályán tenyérmagasságú rámosott iszap, két oldal felméteres lezudított föld és kavics réteg. Pár méterről felcsillan az ár. Györök jórésze víz alatt van! — ijed fel bennünk az aggodalom és a villamos szürke víztükrök fölött ér be Györökre. Borzasztó. Mondják, hogy a hegyekről és az ég csatornáiból lezudult víz, mint egy hatalmas szilaj folyó hömpölygött végig a gazdag helységen. Mindenütt felpuffadt állati hullákat, butodarabot és levert gyümölcsöket himbál a piszkos ár, amely különösen a Traian és Stroescu-uccákban pusztította a legkegyetlenebbül. A kutak mindenütt színültig tele sáros vízzel, a rengeteg, halálhozó víz dacára szomjan siránkoznak a károsult emberek, akiknek a pincékben levő javaikat is tönkretette a két órás felhőszakadás. A fél nyolcas villamoson érkezett utasok félméteres vízben gázoltak hazáig.

Az erdélyi gyorsvonatot éppen Györök állomásán érte utól a vihar, amely ekkor tombolt a legvadabban. Közben az orkán kitépett fatörzsekkel, mázsás kövekkel és sárral torlaszolta el a pályát és ezért a gyors csak félórás késéssel indulhatott tovább. Bent a faluban megdöbbentő a pusztulás

képe. A kertek gyümölcsfái derékba törve a hideg árba sodorták gyümölcsüket. Sladis Péter kereskedő üzletét teljességgel elpusztította a benyomult ár. Eichner Adolf és a györöki takarékpénztár pincéi színültig vízzel. A hivatalos jelentések szerint a két órás vihar száz hold földet borította víz alá.

A hegy lejött az emberek közé.

Legszomorubb képet mutat a falu hegyföldi része és a határ. A hegy tövében épült apró házak közül jön sok romokban hever. A csonka falak körül kétségbeesett jajgatás és panasz. Simándán György, az öreg falubíró kezeit tördelve, zokogva mondja, hogy még ilyen istenverést soha sem látott. A határban teljesen elpusztult a termés. Két fáradságos évszak gigászi erővel megdolgozott eredménye ment veszendőbe rövid egy-két óra alatt. A határban szétmállott buzakereszteket ringat a békés tóvá szelidült vízár, amelyből mint ijesztő csonka karok nyúlnak ki a kettétört tengeriszarak.

És a nagy orkánban a hegy is megindult. A víz alámosta, a szélvész kicsavarta és a hömpölygő áradat messzire lesodorta a hegyről a szőlőtökeket. A meglazult és lemosott föld alól felszabadult mázsás sziklák földrengető dübörgéssel zudultak alá a falura. Több kolnát villám gyújtott fel és a szakadó záporban borzalmas vörösséggel lángolt fel a két elem iszonyu harca. A kopárta mosott szőlőhegyre a vihar után ismét fel kell hordani a lehordott földet.

Tovább a kétségbeesés völgyén.

Ménésre különvonat szállította ki ma hajnalban a segítő csapatokat. Gold Emilt, a Hegyaljai villamos vezérigazgatóját, Mateescu Istvánt, a Hegyaljai adminisztrátorát és Gaintia Triu főmérnököt, akiknek utmutatása mellett munkáscsapatok emberfeletti erőt fejtenek ki, hogy a rettenetes orkán által tönkretett vasutvonalat helyrehozzák. A hatalmas erővel alázuduló víztömeg iszappal teljesen betömte a ménesi hid boltozatát és a hullámok a hidnál áttépve a gátakat, a hid mellett rohantak tovább. A templom előtt hosszú vonalon a sineket is feltépte a vízár. Itt is az iszonyat és a pusztulás rettenetes képe dőbent rám.

Ménestől Paulisig valóságos tenger hideg csillogása fogad. A földeken és falvakban egy méteres a víz, benne dögölt és élő jószágok, sertések, amelyeket legelészés közben a mezőn ért utól a vihar. Kétségbeesett erőlködést látok, az állatok gazdái nyakig vízben, vagy rögtönzött dereglyékben igyekeznek szárazra menteni a még életben maradt állatokat. Egy téhen egy magasabban álló dombra vergődött fel. Iszonytató végighallgatni halálfelelmes bögését.

Pusztulás, borzalom mindenütt.

Paulistól Barackáig nyúlik el a minden elnyelt víztükrök. Ba-

rackán elementárisabb erővel tombolt a vihar. Több helyen akolnyi nagyságú sziklák, amelyeket irtózatossá robajjal zudított le a hegyekről a vihar, úgy, hogy az emberek földrengésre gondoltak s a borzasztó viharban kétségbeesetten menekültek a síkság felé. Paulis és Baracka között a vízből egy hatalmas szürke sziklatömb áll ki. Körülötte veres buborékok: a vér. Valakit, vagy valamit menekülés közben ért el a gördülő szikla és a gyenge ember, vagy állat életével gátolta meg továbbzuhanásában az irgalmatlan orkán halálos játékszerét.

Osszeomlott házak és megfulladt állatok.

A bájos szépségű kladovai völgyet sem kímélte meg a pusztulás. A kies kirándulóhelyet most csak hosszan elnyúló piszkos víztükrök jelzi, amelyen dongák, buzakeresztek és állati hullák sodródhatnak. Kladován 20 ház omlott össze és a rettenetes vihar és a vízár ereje a négy méter magas kladovai hidat is elsodorta.

A vihar Radnán is keresztül vonult és itt isretentően pusztított. A villamos mentén egy összeomlott ház. Grec Péter kicsi háza és Grec Péter zokogva ölegeti az átázott, sáros falakat. Itt-

Erettségi találkozó Aradon.

Az aradi kereskedelmi iskola végzett növendékeinek tízéves találkozója.

(Saját tudósítónktól.) Az aradi felsőkereskedelmi iskolában 1916-ban érettségizettek ma délelőtt ünnepezték 10 éves találkozójukat. Bensőséges, meleg hangulatban folyt le a volt osztálytársak összejövetele az aradi felsőkereskedelmi iskola dísztermében.

Stein József osztálymegbízott üdvözölte az egybegyűlt tanárokat és osztálytársakat és bensőséges részvét mellett parentálta el az időközben elhunyt tanárokat, Varga Imrét, Schmidt Jánost és Kepes Ármint, valamint a harctéren elesett bajtársakat, Bihary Sándort, Kiss Károlyt, Krucsán Illést, Vlacsil Károlyt, Muttár Nándort, Kiss Ernőt, Kozma Gusztávot, Hammer Mihályt és Spádi Miksát. Felolvasta a Newyorkban élő híres festőművész Rónay István levelét, aki a nagy távolságra való tekintettel mentette ki magát. Dr. Somogyi Gyula volt kereskedelmi iskola igazgató magasszárnyalású beszédben további összetartásra serkentette az immár öreg diákokat. A találkozóon megjelentek Trunner Oszkár bank tisztviselő, Juhász Ámos autógyári főtisztviselő, Székely L. Lajos banktitkár, Krausz Gábor, Ungár Andor kereskedő, Fényes Lóránd Astra gyári tisztviselő, Stein József Patria főtisztviselő, Prolich Nándor autóvállalkozó, Braun Imre tisztviselő, Salgó Jenő bankkereskedő, Engel Jenő kereskedő, Breier Géza vállalkozó, Berger József kereskedő, Szepesy Béla gyáros, Karagyna József tisztviselő, Ney István tisztviselő, Korányi Bernát tisztviselő, Bihari Erzsébet tisztviselő, és

ott több ház megrongálva, pajták és csűrök összedőve. A villamos mentén viz, sziklák és megfulladt állatok. Igen sirún meg kell állni a különvontatnak, hogy a lassan apadó vízben a sineken fenakadt fatörzseket és állati tetemekeket eltakarítsuk.

Víz alatt Lippa főtere.

Forró napon, az ismét megduzzadt medrü Maros hidján átmelegyek Lippára. Az alacsonyabb fekvésű főtéren fél méteres vízár nyaldossa a házak falát. Tegnap harsogva zúdult erre az áradat, butorokat, fákat és állatokat sodort le ide a víz, amely teljesen tönkretette a Mihelyi-féle kertészetet, a Tégermann-féle faraktárt, dr. Montpart, telke és háza teljesen víz alá került.

Apadt a víz.

Természetesen mára lényegesen javult a helyzet. A patakok víze lassan fogy, és a talajvíz is apadt. Ma délelőtt még csak átszállással lehetett közlekedni Ménesen és Kladován keresztül, de a déli órákban már sikerült több helyen annyira rendbe hozni a pályát, hogy elindíthatták Aradról a motoros vonatokat, amelyek közül az első Györökre ért el, míg a második átszállással már Radnáig, illetve Pankotáig lehetett utazni. A tegnap esti Györök felől jövő motoros 8 óra 34 perc helyett éjjeli félhárom után érkezett Aradra.

Pilisi Géza.

Friedrich Ilonka tisztviselő.

A Magyarországon tartózkodó osztálytársak és tanárok akik július 3-án Budapesten külön találkoztak, megleghangos levélben üdvözölték az Aradon összegyűlteket.

Este a Marosparti-köszkben bankett volt, mely emelkedett hangulatban a késő éjjeli órákig tartott s amelyen az újabb tízéves találkozót 1936. évben állapították meg.

— Cserkészünnep Budapesten. Budapestről táviratozzák: Ma a Vörösmarty téri és a Szabadság-téren a megyeri cserkész-nagytábor megnyitása alkalmából nagy cserkészparádé volt. A Vörösmarty téri 7000 cserkész vonult el díszmenetben Horthy Miklós kormányzó előtt. A felvonuló cserkészcsapatok között voltak Anglia, Ausztria, Dánia, Izland, Lengyelország, Lettország, Finnország, Németország, Olaszország, Svájc és Bulgária csapatai is. A Szabadság-téren levő szobrokat a magyar cserkészeken kívül tízenkét ország kiküldöttjei koszorúzták meg.

40 ÉVES



korában a
arcsifaújésűd
lesz, ha csak
a párisi
„VISAGINE
(viszassin)
ADELINA
PATTI”
arcesmulsival
mossa.
Kapható: gyógy-
szertárak, drog-
ériák és illatszer-
tárakban, ha nem,
megrendelhető:
főlerakattól:
Timisoara, Piata
Plevnei No. 3.

H I R E K.

Napsütésben, verőfényben...

Ha nem lesz zivatar, vagy egyéb vízzel kapcsolatos alkalmatlan időjárás, akkor feltehető, vagy legalább remélhető, hogy verőfényes, napsütéses vasárnapra virradunk. Nagy öröme minden jó léleknek, kirándulónak, turistának, zöldben működő, szomorúan kipihent kocsmárosnak.

A jó kocsmárosné kutatván az eget, gereblyézni készül az ugynevezett kertet és udvart, hogy az eljövendő vendégeknek a „köz-tiszaságban” is örömlük teljék. A gerblye azonban egyelőre pihen. Nem szívesen végez az ember né-tán felesleges munkát...

A kis gyermeket csak rövidebb kirándulásra viszi a pesztonkája, aki a belvárosrészekben előkelően „marce”-nek nevezetik. A gyereknek nagy öröme ilyenkor, ha a derék dada udvarlóra tesz szert, aki „luftballon”-t vesz a kicsinek, hogy legyen mire néznie, amikor nem kell mindent látnia...

A piktor festeni megy a szabadba, falusi nebulók végtelen bámulatára. Mert a kíváncsi gyerekek akárhogy törli a fejét, sehogyse tudja kitalálni, mi lesz abból, amit a piktor ur a vászonra pingál.

Ha süt a nap, a szerelemesek turistaságra szánják magukat, ami azonban a város tőzsomszédságában nagyon hálátlan mester-ség. Ezen a tájékon nincs olyan magas szirt, ahol az ember magára maradhatna.

Nagyobb társaságok rucksackból ebédelnek, kocsmárosok nagy bosszúságára, sőt akadnak olyanok is, kik a szabadban főzik meg a maguk pörköltjét vagy gulyását. Ilyenkor többnyire a férfi a szakács. Mivelhogy vasárnap mégis csak jobb ebédet „lik” vacsorázni...

És minden jó, ha jó a vége. Ha eső nem jön és a jó söröcske nem marad el.

— A prefektus a megyében. Boneu Vazul vármegyei prefektus ma automobilon Halmagiura (Nagyhal-mágyra) utazott, ahonnan valószínűleg csak hétfőn tér vissza Aradra.

— Magyarpart vacsora. A Magyar Párt a III. és IV. kerületi polgárság részvételével igen jól sikerült társasvacsorát rendezett ma este az Erzsébet-mozi vendég-lőjében. A vacsorán megjelent választópolgárság viharos lelkesedéssel ünnepelte a szónokokat, valamint az aradi Magyar Párt vezető férfait.

— Román delegáció Brüsszelben. Bucurestiből jelentik: A román delegáció ma délelőtt utazott el a brüsszeli nemzetközi jogi konferenciára.

— Meghíusul a nemzeti és parasztpárt fuziója. Bucurestiből jelentik: Politikai körökben a nemzeti és parasztpárt fuzió tárgyalásainak végleges meghíusulásáról beszélnek. A parasztpárt besszarábiai kongresszusát csak szeptemberben tartják meg, miután Cazacliu, a besszarábiai parasztpárt vezére és Lupu között még nem simulnak el az ellentétek.

Ne torkoskodjék Asszonyom!

Hasznos utmutató Arad hölgyeinek, miként őrizhetik meg karcsuságukat.

(Saját tudósítónktól). Téves az a hit, hogy sokat kell enni, hogy jól tápláltsunk legyünk. Az étkezés is szokás és a testet könnyen meg lehet szoktatni arra, hogy kevéssel is beérje. Egy kis energia kell csupán hozzá. Az a nő, aki hizásra hajlamos, elégedjék meg kisebb táperejű ételekkel, ha pedig valamelyes okból egyik nap arra van kényszerítve, hogy bőségesen egyék, egyenlítse ki azzal, hogy egy más napon alaposan megszűkítse a porciót. Persze erősen téved az, aki állandósítani kívánja ezt az életrendet. Ha nem akarunk meghízni, rendszeresen, egyenletesen táplálkozzunk és a reggelit, ebédet és vacsorát lehetőleg ugyanazokban az időpontokban költjük el. Nem lehet a hölgyeket eléggé figyelmeztetni arra, hogy ne torkoskodjanak. A „nasolás” vagyis az étkezési időközön kívüli rendszertelen evés a legnagyobb ellensége a karcsuságnak. Sok ember unalomból is éltel majszol. A kövér nők főleg a tizórázástól tartózkodjanak és ha annyira megkivánják, hogy nem tudnak a délelőtti étkezéstről lemondani, egyenek meg egy-két almát, igyanak egy csésze teát cukor nélkül.

Általában mondhatjuk, hogy a délelőtti evés hizlal a legjobban és így az a nő, aki karcsu akar maradni, elégedjék meg a szűkre szabott reggelivel. Déliben azután egészen kiadós ebédet ehetik. Sokkal hamarabb, mint azt gondolná az ember, megszokja az ember, hogy kevesebbet beerie, amellet, hogy ruganyos és karcsu marad, ahelyett, hogy a fölös torkoskodástól kövér, puffadt és tehetetlen legyen. Nagy szakácművészek azt állítják, hogy bizonyos étek szépitenek, mások csunyítanak. Bizonyos, hogy az étkezésnek nagy hatása van a kedélyre is és nem min-

— A képviselő fizetése. Bucurestiből jelentik: A Cuvantul közlése szerint a képviselők az eddigi két héten át tartott ülésükért, valamint az októberig tartó szüneti időre fejenként 48.500 lej fizetést vettek fel.

— Cáfolják a komitációs-betörést. Szófiából jelentik: A Bolgár Távirati Iroda kommunikét közöl, amelyben valótlannak jelenti ki a flobrudzsai komitációs betörésekről szóló román jelentéseket. A sajtóügynökség szerint semmiféle betörés nem történt, hanem csak egy felrobbant bomba okozott bizonyos károkat.

— Kavarodás egy berlini antant-jegyzék körül. Londonból táviratozzák: A Daily Telegraph megállapítja, hogy a katonai ellenőrző-bizottság legutóbb Berlinben átnyújtott jegyzékéről sem az angol, sem más kormányoknak nem volt előzetes tudomása. Az angol kormány bizalmas értekezletet hív össze a hasonló incidensek megakadályozására. A francia sajtó úgy magyarázza, hogy Foch és Walsh akciója csupán a kisebbrendű panaszokra, így a rendőriétszámra és a hadianyagra vonatkozik. Az angol sajtó az antantbizottság átszervezését követeli.

den igazság nélkül az a közmondásos vélekedés, hogy a férfi szívéhez a gyomron keresztül lehet jutni.

Leírjuk a „szépitő” és „csunyító” ételeket, nem mint mesdönthetetlen igazságokat, de mindenesetre mint tapasztalatok értékes eredményét.

Tej. A rendszeres tejivás javítja az arcbőrt és fényesíti a szemet.

Fehér hus. A szárnyas, borjúhus nem hizlal és a kéz és láb formáinak feilődésére jó hatással van.

Gyümölcs. Egészségre és szépségre egyaránt áldásos. Föltétlenül karcsuvá tesz. Tisztítja a vért és így a bőr is ellenállóbb lesz a mitesszerképződéssel szemben.

Hal. Ajánlható, nem hizlal.

Főzelék. Mértékletesen szükséges, különösen a salátafélék.

Burgonya. Nagymennyiségben hizlal.

Zsiros hus. Árt a bőrnek.

Vajas kenyér. Nagvobb mennyiségben fölösleges zsiradékot képez.

Kalács és édességek. Renyhévé tesznek.

Alkohol. Szépségre és egészségre egyaránt ártalmas. A bőrt megtámadja és petyhüdté teszi.

Nem lehet eléggé ajánlani azoknak a nőknek, akik jól-tápláltak akarnak lenni s amellett fiatalosságukat és szépségüket is megőrizni óhajtják: a salátát és tojást. Kétszer-háromszor egy héten, tojás és saláta ebédnek és vacsorának is megteszi és ha a gyomor valamelyes okból nem tiltakozik ellene, még sürűbben is. A salátát könnyebb megemészthetetés céljából nem ecettel, hanem citrommal kell készíteni. Olajat csupán kis mértékben szabad használni és sokkal helyesebb olai helyett egy kevés tejet vegyíteni. Tehát jegyezzük meg az örökigazságot: ne torkoskodjék Asszonyom!

— Kirabolt autó. Bucurestiből jelentik: Egy jasi-i autót, amely Besszarabia felé tartott, Jasiától 50 kilométernyire öt fezyveres rabló megtámadta és az utasokat kifosztotta.

— Felhőszakadás Buziáson. Buziáson tegnap óriási felhőszakadás pusztított. Az Eminescu-uccát két méter magas víz borítja. A község völgyben levő része szintén víz alatt van.

— A francia pénzügyi válság. Párisból táviratozzák: A kamarában ma délután kezdik meg a nagy vitát a kormány korlátlan pénzügyi felhatalmazásáról. A pénzügyi bizottság javaslata főleg abban tér el Caillaux tervezetétől, hogy nyomatékosan hangsúlyozza, hogy a felhatalmazás nem terjedhet ki a jegybank aranykészletének felhasználására. Caillaux a pénzügyi bizottság javaslatainak elvetését fogja kérni és azt kívánja, hogy a vita legfeljebb két napig tartson. Számít arra, hogy szombaton és vasárnap a párisi tőzsde zárva van és így a spekuláció lehetetlen. Caillaux a saját törvényjavaslata kapcsán az egész kormány nevében fel fogja vetni a bizalmi kérdést.

— Öngyilkos lett a párisi román követség titkárnöje. Párisból jelentik: Penide Nicola, a párisi román követség titkárnöje tegnap öngyilkos lett.

— Angol admirális halálos bal-esete. Londomból jelentik: Hiller angol admirális tegnap autószerencsétlenség áldozata lett.

— Házasság. Ogvolder Olga (Lippa) és Huzsuk Sándor (Radna) e hó 14-én tartották esküvőjüket a radnai kegytemplomban. (Minden külön értesítés helyett.)

— Heft István és Jorga Viki házasságot kötöttek. (Minden külön értesítés helyett.)

— Leégett a turnu-severini légi kikötő. Bucurestiből jelentik: A turnuseverini légi kikötőt tegnap tűzvész pusztította el.

— Fürdő dressék legolcsóbban Strasser divatruházában, a Lutheránus templommal szemben.

— Elfogták Persián Ádám merénylőjét. Budapestről jelentik: Ma délelőtt előállították a főkapitányságon egy fiatalembert, akit azzal gyanúsítanak, hogy részes Persián Ádám elleni merényletben.

— Csökken a meleg. Bucurestiből jelentik: A hőmérséklet az egész országban erősen csökkent. Bucurestiben ma déliben 30 fok meleg volt. Délután nagyobb felhőszakadás pusztított.

— Aradi őrnagy tragikus halála. Váratlanul ragadta el a halál az aradi helyőrség egyik rokonszenves tisztjét. Tomescu György, a 93-as gyalogezred őrnagya néhány nappal ezelőtt hirtelen megbetegedett. Eleinte könnyebb lefolyású tüdőcsucshurutnak látszott a betegség, rövidesen azonban elhatalmasodott a baj, súlyos tüdőgyulladás keletkezett s tegnap este bekövetkezett a törzstiszt halála. Ma délután 6 órakor temették el impozáns keretek között az elhunyt őrnagyot. A temetésre a diszszázadon kívül az aradi helyőrség teljes tisztikara vonult ki Georgescu Péter ezredes vezetésével. A sirnál Georgescu ezredes méltatta az elhunytat, majd leeresztették a katonazenekar gyászindulójának hangjait mellett a koporsót a sirba, örök nyugvóhelyére.

— Pénzhamisítás kézzel. Budapestről jelentik: Ma reggel egy kofa bevitt a főkapitányságra egy százezer koronás hamisítványt, amelyet igen sikerülten irópapírra kézzel csináltak.

.....

Legjobb hűsítő ital a Lippafüredi „A P O L L O” természetes ásványvíz.

.....

— Szünetel a vízszolgáltatás. Értesítjük a t. közönséget, hogy folyó hó 19., 21., 23., 26., 28. és 30-án este 10 órától reggel 5-ig a vízszolgáltatás csömosások miatt az egész város területén szünetelni fog.

Előrehaladt idény miatt az összes raktáron lévő mélyen leszállított áron „RECORD” női divat nagyáruházban Arad, Str. Eminescu (Deák Ferenc-u.) 15.

— Cserkészek táncestélye. Az aradi somér (zsidó cserk.) csapat ma este a kioszk nagytermében nagy sikerűen sikerült táncmulatságot rendezett. A kitűnő anyagi és erkölcsi sikerrel zárult mulatságon az ifjuság színe-java jelent meg s a táncoló ifjuság a legjobb hangulatban a késő éjjeli órákig maradt együtt.

— A mezdrágtól trafik. Bucurestiből jelentik: A monopól vezérigazgatóság közlése szerint az alábbi dohánytermékek drágultak meg: A cigaretták közül: a „Mircea” 1 lejről 1 lej 20 banira, a „Principesa” 70 baniról 80 banira, a „Dorobanti” 40 baniról 50 banira, a „Functionare” 40 baniról 50 banira, a „Meseriasé” 25 baniról 30 banira, a „Nationale” 20 baniról 25 banira, a „Militare” 30 baniról 40 banira emelkedett darabonként. A dohányok közül a Tutun de luxnak különként 600 lejről 700 lejre, a II. osztályu dohánynak különként 250 lejről 300 lejre emelkedett az árát

UJI WESTEND SZALLODA UJI
BUDAPEST, VI. Berlin-tér 3. — Hideg, meleg víz minden szobában. — Uccal szobák ára: 40.000 K.-tól 60.000 K.-ig. Pongrácz Sándor igazgató, tulajdonos.

— A marosparti mozivendéglő sikere.

Hol a boldogság mostanában? — tünődik el a kánikulai időben meggyötört aradi polgár, aki esténként üdülni és szórakozni vágyik. Ime rá az-egyetlen felelet: a marosparti mozivendéglő pompás helyiségében, ahol Hubert Emil jazz-band zenekarának vig melódiái mellett a leginyencebb falatok és a legkitűnőbb bort és sört szervirozzák az étterem pincérei a virágokkal és zöld futókkal befüttatott boxok és a hűs parti terrasz asztalaira. De halesélyeivel a legnagyobb halászsárga illúzióját kelti ez a kitűnő étterem, ahol a legizletesebben készílik el a halászlét és a rántott harsát. Az előkelő, disztíngált közönség szíves szeretettel keresi fel a marosparti mozivendéglőt, amely még a legrekenőbb melegben is pompás, hűs üdülést nyújt, esténként pedig a parketten a nagyszerű jazz-band mellett a legdivatosabb táncokat járja Arad előkelő társadalmának ifjusága.

— Felhívás. Schopper Károly — ausztriai illetőségű — utlevelének és tartózkodási engedélyének átvétele végett azonnal jelentkezéék az aradi szigurancián. Clorescu főnökhelyettes.

— Ma jelent meg az országszerte népszerűvé vált Képes Újság legújabb száma, amely kellemes meglepetést hozott nagy olvasótáborának. A Bruckner Lajos szerkesztésében megjelenő képes családi lap ugyanis alig negyedéves fennállás után terjedelemben máris megnövekedve, az eddigi számoknál is gazdagabb illusztrációkkal, szórakoztató tartalommal kerül az olvasó kezébe. A szép kiállítású, élvezetes szövegű képeslap házagot pótol az erdélyi újság-irodalomban.

Lázbeteg anya tragédiája.

Két gyermekével együtt rokonai szemeláttára a kutba ugrott. — Az anya meghalt, a gyermekeket kimentették.

(Saját tudósítónktól.) Megrendítő tragédia történt ma reggel Szinte községben. Notra Julia 36 éves ujjalusi asszony, — aki színtei rokonainál volt látogatásban — két kis gyermekével ma reggel az udvaron levő mély kutba ugrott. A borzalmas jelenetnek maguk a rokonok is szemtanuj voltak, de a kétségbeesítő látvány valószínűleg megdermesztette őket. A kora reggeli órákban az asszony azzal ment ki a szobából, hogy a kut mellett vályunál megmosdatta gyermekeit. A kuthoz érve azonban hirtelen a hóna alá vette a két gyermeket s felállt a kut kavájára. A gyermekek sikoltozására figyelmessé lett rokonok az ablakhoz szaladtak, de a borzalmas jelenet teljesen megbénította őket és percekig képtelenek voltak a szerencsétlenek segítségére sietni. A kut kaváján mindössze egy másodpercig állt az asszony, aztán fejfelé belevetette magát a mély kutba. Az ijedségtől magukhoz tért rokonok ekkor ki-

hantak az udvarra, de mert egy hosszú rudra kötött vedret használtak a vízérésre, a szerencsétlenek kimentését csak egy váratlanul jött, megható fordulat segítette elő. A tragikus sorsu asszony ugyanis a hideg vízben felocsudhatott szörnyű elhatározásának örületéből és meghánva azt, hogy gyermekeit is magával akarta vinni a halálba, rettenetes lelki erővel uralkodva a saját maga fuldoklásán, két kezével a víz színe fölé emelte két kis gyermekét, a kik aztán a lenyújtott rudba kapaszkodhattak és így a rokonoknak sikerült élve kimenteni őket. A gyermekek után az asszonyt is ki akarták menteni, de a súlyos maláriában szenvedő szegény asszony olyan erősen óhajtotta a halált, hogy amikor gyermekeit megmentve tudta, alámerült a vízbe, ahol megfulladt. Holttestét csak órák múlva tudták felszínre hozni és a meghalt asszony arcán ekkor a gyermekeit megmentett anya boldogságának nyugodtsága dermedt.

galmi bizottság. Bővebbet a falragaszok.

— Részletfizetésre szállítjuk nagy írók könyvsorozatait köve. Megtekinthető üzletünkben, Sándor Ferenc könyvüzlete.

— Női kalap egy angol alsóházi képviselő fején. Londonból jelentik: Humoros eset történt az angol alsóház ülésén és ez az eset bizonyára nemcsak az angol parlament évkönyveiben, hanem az angol humor, kimesesházában is meg lesz örökítve. Az ülés folyamán a skót államtitkár klotürt indítványozott egy régóta folyó vitára, amidőn Buchanan képviselő szót kért a napirendhez. Az angol parlamenti törvények szerint azonban a napirendhez szót kérni csak ülve és fedett fejjel lehet. Buchanan azonban nem volt a közeiben a kalapja, így hát, midőn már épen le akart mondani fontos indítványáról e formai akadály miatt, szerencsére észrevette, hogy Miss Wilkinson szocialista női képviselő fején kalap van. „Helén — kiáltotta erre a képviselő — kérem adja kölcsön egy pillanatra a kalapját”. A képviselőnő rögtön levette a fejéről a kalapot és átadta Buchanannek, ki a pompás női kalapot fejére téve, elmondotta napirendi indítványát. Természetes, hogy ezt a komoly politikai aktust zugó hahota és általános derűltetés kísérte.

Hollós Vacuum Cleaner
Arad, Str. Barltiu 39. Telefon 513. sz.

S P O R T.

Ki lesz a győztes?

Vasárnap délután az AMTE és a Kinizsi legjobbjai csapnak össze, hogy egyikük a döntőbe kvalifikálja magát. A küzdelem elkeseredett lefolyása értékes és izgalmas lesz. Egyrészt az aradi közönség a bajnoksapatát látja egy olyan mérkőzés keretében, ahol valóban tudás és rátermettség a szükségesek, másrészt pedig alkalma lesz a közönségnek a Kinizsit küzdeni látni, amelynek legutóbbi eredményei méltán fölkelthetik a közönség nagy érdeklődését. A mérkőzés kimenetelére vonatkozólag nem lehet tippelni, illetve egyet előre leszögezhetünk: az a csapat fog győzni, amelyik mindvégig a küzdelem közepében marad. Természetesen itt elsősorban a Kinizsire esik a választás, azonban sahasem szabad elfelejteni azt, hogy az AMTE mindig volt olyan veszélyes és rutinizott ellenfél, amely meglepetést csinálhat.

O Chinezul—AMTE országos bajnoki középdöntő lesz vasárnap, július 18-án d. u. 6 órai kezdettel a Gloria-pályán.

— MTK—Hungária. Budapestről jelentik: Az MTK választmánya elhatározta, hogy az egyet professzionista focibajnokságot mint külön egyesülés a Hungaria nevet veszi fel.

O A magyar vízpoló-csapat legyőzte a belgákat. Gandból távirat tozzák: A magyar vízpoló válogatott a világbajnok belga válogatott csapatot 3:2 arányban legyőzte.

— NYARALÓ ÉS FÜRDŐZŐ előfizetőinknek, valamint olvasóinknak lapunkat a postabélyegkülönbözet megtérítése ellenében bárhová utána küldjük. Kérjük ez ügyben a kiadóhivatalhoz fordulni, amely a megrendelt lapnak naponkénti pontos feladásáról gondoskodik.

Az aradi Urániában

ma, vasárnap
a szezon egyik legszebb filmje

Vadorzó.

Alpesi dráma.

Főszerepben:

Carl de Vogt.

Az előadások 1/5, 6, 1/8 és 1/10 órákor kezdődnek

Libanoni kastély urnője.

PIERRE BENOIT híres regénye

Főszerepben:
Petrovics Svetisláv.
Hétfőig az aradi Apollóban.

Az előadások 5, 7 és 1/10 órákor kezdődnek.

Művészet.

* A vilnai zsidó színtársulat aradi vendéjátéka. Egészen újszerű és sokszor megdöbbentően érdekes eszközökkel festették meg Osip Dymov „Szomorúságának éneke-se” című színművének színeit a vilnai zsidószíntársulat tagjai, akik ma kezdték meg néhány napos vendéjátékukat a nyári színházban majdnem egészen telt nézőtér előtt. Nagy művészek valamennyien és mindegyikük alakítása külön tanulmányt érdemelne. Karaktereket, típusokat rajzolnak és bármennyire is idegen számunkra minden alakjuk, nagyszerű színjátszó művészetük s kiváló rendezőjük lekötötte minden pillanatunkat. Bulov rendező megteremtette az egységes levegőt és Joschke tragédiáját létekbemerkölőan vetíti ki. Különböző Bulov a férfi főszerepben sokáig emlékeztet a sikert aratott. De mind pompások voltak: N. Nathan, I. Weislitz, Simi Weinstock, Kadison és Orleska asszonyok. Schaeftelné, Lares asszony, Henry Tarlo, Jacob Weislitz, Schönbaum, Sorokin és Bercovici is. Expresszionista arcfestésük kicsit furcsa, de a szem hamar hozzászokik. A közönség sokszor tapsolta a függöny elé a kiváló művészeket.

(b. t.)

* Dyluc. An-Sky híres zsidó lezenda kerül színre vasárnap este a nyári színházban a vilnai zsidószíntársulat második előadásában. Ez a sűrűvéru, három felvonásra osztott legenda félig realitás, félig misztikum és ugyszólván két külön világban folyik a cselekmény. Jegyek előre válthatók Oláh Sándor könyvkereskedésében és a színházi pénztárnál.

Felpofozott férj.

Amikor aszfaltbetyárnak néznek egy civakodó férjet. — Egy aradi házaspár furcsa kalandja.

(Saját tudósítónktól.) Ez alábbi történet tanulságul szolgálhat azoknak az ideges férfiaknak, a kik kedves nejükkel szemben elfeledkeznek néha a nőket megillető lovagias gyengédségről és féltékenységből hangos botrányt rendeznek az uccán. Tegnap este 11 óra után játszódott le az alábbi jelenet egy forgalmas aradi uccán.

Egy aradi hivatalnok csinos felesége a moziból tért hazafelé barátjának, akitől a Szabadságtéren elvált és éppen be akart fordulni a tér egyik hazafelé vivő uccájába, amikor hirtelen elébe toppant a férje, aki hangos és durva szavakkal vont a kérdőre, a miért tudomása nélkül távozott hazulról. Az asszonyka végre is kifakadt a molesztálásokra:

— Takarodjék uram! Nem töröm tovább ezt a hangot.

A férj azonban mindenáron tudni akarta, hogy hol töltötte felesége az estét és nem reagálva a felszólításra, utját állta a nőnek. Ebben a pillanatban egy fiatalember érkezett a helyszínre és látva a durva jelenetet, olalépett a civakodó házaspárhoz és szó nélkül hatalmas pofont mért le a férj arcára. Nagy megrökönyödés, a férfi megtántorodik, az asszony pedig a támadó ellen fordul:

— Micsoda szemtelenség ez? Hogyan merészeli a férjemet bántani?!

— Bocsánat — dadogta a nő.

gias ember — azt hittem, hogy valami tolakodó aszfaltbetyár inzultálja Ont.. Kötelességemnek tartottam, hogy megvédjem... Nem tudtam, hogy törvényes alapokon brutalizálja ez az ur. Még egyszer bocsánatot kérek. Parancsoljanak folytatni..

Magyar községek pusztulása.

(Cluj, július 17.) Tegnap este 11 órakor az a rémhír terjedt el Kolozsváron, hogy Gyalu felől óriási áradás hömpölyög a város felé. A prefektúrához érkezett jelentések szerint Gyalu környékén, valamint a Nádas folyó mentén óriási felhőszakadás pusztított, amelynek következtében a Kapus-

Szólt és mosolyogva távozott. Az összegyűlt közönség is mosolygott, csak a férj nem. Az ügynek minden valószínűség szerint sem bírói, sem lovagias folytatása nem lesz, mert a férj valahogy úgy érzi, hogy egy kisse megérdemelte ezt a pofont.

patak kilépett medréből és magával ragadta a termést. Emberéletben nem esett kár. A megduzzadt Nádas folyó kiáradt és Egeres, Jegenyé, Daroc és Bogártelke községek határát vízzel borította el. Jegenyé csaknem teljesen megsemmisült. Egeres, Daroc és Bogártelke községek termése teljesen elpusztult. A kár óriási.

Az Aradi Polgári Jótékony Egyesület

Temetkezést Segélyző Csoportja.

Ipartestület, B. Carol I. No. 48. szám. 5. és 10. ajtó.

A csoportba — amint az elnöki jelentés szól — 1552 tag van már beszerelve. A jelentkezések tovább folynak és így feltehető, hogy rövidesen meg lesz a megerősödött csoportnak a 2000 tagja. Hogy ez a beszerzés akadálytalanul történhessen, felhívja a csoport vezetősége a város lakosságát, hogy az orvosi vizsgálat és más nehézségek nélkül a jelentkezők f. augusztus hó elsejéig vétetnek meg fel, amiért ajánlatos ezt a rövid időt a beiratkozásra felhasználni.

A csoportba beléphet minden 21 évnél idősebb egyén 65 éves korig, egyelőre orvosi vizsgálat nélkül. Később a 40—60 éves koru egyének csak orvosi vizsgálat után vehetők fel. A felvételre jelentkező egyén nem szenvedhet halálos betegségben, vagy gyógyíthatatlan kórbán. Az elhalálozásnál ezt orvosi bizonyítvánnyal kell a tiszorol igazolni: 65 éves korig a szabályszerű felvétel után azonnal, a 65 éven felüliek csak 3 hónap elteltével léphetnek a tagnak minden jorába. A temetkezési járulék az első évben 10 ezer lej, ha a tagok száma a 2000-et eléri, a második évben már 12 ezer, a harmadik évben pedig 14 ezer lej. Az a tag, aki a 800-ik haláleset után befizette az 5 járulékát, a további járulékfizetés alól mentes. A temetkezési segélyt csak annak a félnek folyósítja a csoport, akit a biztosított erre felhatalmaz és névleg meg is nevez.

A 10 lejes járulékok minden haláleset után legkésőbb 30 napon belül a csoport pénztárába befizetendők. A halálesetről az Aradi Közlöny ad hírt.

Értesítés. Az aradi iparosok temetkezést segélyző csoportja értesíti mindazon iparosokat, kik a csoportnak még nem tagjai, hogy július hó 15-től kezdődőleg a beiratkozás megkönnyítése céljából minden köznapi délután 3—5 óráig 40 éven felüli egyéneknek ingyen orvosi vizsgálatot tagfelvételt eszközöl, úgy az iparosok mint családtagjaik részére. Felvételre jelentkezni lehet az ipartestület épületében levő hivatalos helyiségében.

Visszamenőleg semmiféle tagdíjat nem tartozik fizetni.

Arad, 1926. július hó 12-én.

Igazgatósr.

M O Z I.

xx Harold Lloyd a Marosparti Mozzóban. A humort kedvelő mozikközönség mindig alig várta, hogy Harold Lloyd-kép kerüljön vetítésre, mert nagyon jól tudta azt, hogy ilyenkor nem mindennapi szórakozásban van része. Ez az eset feroz fenn most, amikor Harold Lloyd „Dr. Jack” című rendkívül kacagató filmben lép a közönség elé. A mulattató képet ma játszik a Marosparti Mozzóban. A szombat esti előadást zsufolt ház nézte végig. Az előadás kezdete negyed 10 órakor.

xx A „Libanoni kastély urnője” hétfőig marad az Apolló műsorán. A darab főszereplői Arlette Marchal és Petrovits Szvetiszlav. Az előbbi ragyogó filmjelenség, aki még pályája kezdetén van ugyan, de a lelkiindulatok kifejezési módjának oly széles regiszterével rendelkezik, hogy valószággal csodálatba ejti a publikumot. Az előadások 3, 5, 7 és egy negyed 10 órakor kezdődnek.

xx Keddig vetíti az aradi Uránia a „Vadorzó” című szenzációs filmet. A tegnapi 7 felvonásos filmbemutató a legnagyobb siker jegyében folyt le. Ez az alpesi dráma zsufolyva van szebbnél-szebb és csodálatosnál-csodálatosabb tájfelvételekkel. A darab főszereplői Carl de Vogt, Rudolf Bribach és Helga Thomas, pompás alakításokat nyújtanak. Az előadások ma, vasárnap fél 5, 6, fél 8 és negyed 10 órakor kezdődnek. Hétfőn pedig 6, fél 8 és negyed 10 órakor kezdődnek.

xx Az „Ideális asszony” az aradi Apolló keddi filmbemutatója. Lehár Ferenc híres operettje után készült ez a nagyszerű film. Ragyogó milióban játszódik le a cselekmény és a fősze-

RHEUMA KÖSZVÉNY GYÓGYHELYE

PÖSTYÉN

a világon páratlanul áll. Jó polgári pensió napi 50 cseh koronától feljebb! 5720 Felvilágosítással szolgál:

Mg. Ph. L. SINGER Timisoara, II., Strada P. Toglio Nr. 2. Aki nem utazhat az használja PÖSTYÉN iszap-házikurát. — Pi. Qa. iszapkocka. Használatra kész gamma kompress minden gyógyszerárban és drogeriában kapható.

Aradi fő-lerakat: **Rényi Tibor** gyógyszer-tára Arad.

replők egytől-egyig a legkiválóbb alakításokat produkálják. Az előadások 5, 7 és negyed 10 órakor kezdődnek.

xx Jön! Jön! Jön! „Nyomorultak”, Victor Hugo regénye. — Monstrum, Lion Chancyvel. — Patt és Patachon legújabb filmje. — „Kislord” Mary Pickforddal.

Aktuális esetek.

* PÁLYAVÁLASZTÁS.

Véget ért az iskolai év, ott, ahol fiugyermek van, felvetődik a kérdés, mi legyen a gyerekekkel? Járjon-e tovább iskolába, avagy valamilyen mesterségre tanítassák ki.

Igy került szóba egy aradi iparos családban, illetve az apa és a szomszéd között a gyerek jövője.

— Nem értem, mi okból akarja tovább taníttatni a fiut, miért nem foglalkoztatja az üzletben?

— Azért, mert az üzlethez nagyon buta..

HÖHULLÁM.

A kávéházban a beköszöntött kánikuláról beszélgetnek és a többek között azt kérdi valaki, hogy pl. egy afrikai utazó hogyan bírja ki a nagy hőséget? A társaság egyik tagja erre azt felelte, hogy ő már volt Afrikában s nagyon egyszerűen védekezett a forróság ellen.

— Hogyan? — kérdezték kórusban.

— Ugy, hogy ha a melege gondoltam, mindig hideg tutott végig rajtam..

BIZALMATLAN BETEG.

Egy ismert külvárosi parasztgazda hosszú idő óta betegeskedett. Kezelő orvosa már mindenféle orvosságot végig próbált azonban hasztalan, a páciens nem javult. A napokban a doktor azt mondta neki, hogy másnap még két orvossal jön ki hozzá, akikkel majd együtt megtárgyalják a betegséget.

Igy is történt. Hosszu vizsgálat után az orvosok bevonultak a szomszédos kis szobába, hogy véleményeiket kicseréljék. Már egy félóra is eltelt, de az orvosok nem jöttek ki. Az öreg türelmetlenkedni kezdett, szeme állandóan a kis szoba ajtaján volt. Nem bírta ki tovább, odasugta a feleségének:

— Jó lesz már, ha megnézed, hogy mit csinálnak odabenn olyan sokáig, tudod, hogy abba a szobába van a sok kolbász, meg a sajt..

Jön! Jön! Jön!

Az ideális asszony.
Lehár híres operettje

Nyomorultak
HUGO VICTOR híres regénye.

MONSTRUM.
LION CHANEYVEL.

Patt és Patachon
legújabb filmje

Kis Lord
Mary Pickforddal

KÖZGAZDASÁG.

Angol kölcsönt keres a kormány

(Bucuresti, július 17.) A Daily Dispatch szerint a román kormány százmillió font sterling kölcsönt keres Angliában vasúti anyagok beszerzésére. Politikai körök véleménye szerint a kormány a Banca Nationala segítségével rövidesen megteszi a szükséges intézkedéseket a mezőgazdasági hitelintézet megszervezésére. A munkálatoknál az ipari hitelintézet szervezést veszik alapul.

Zürichben 2.40, Párisban
19.90 a lej.

Helyi valutaárf. (Július 17.) Pénz: Dollár 220, angol font 1050, francia frank 5.30, lira 7.20, cseh korona 6.30, magyar korona 330, dinár 3.65, schilling 31.60, svájci frank 42.50, márka 52.50. **Áru:** Dollár 222, angol font 1070, francia frank 5.50, lira 7.40, cseh korona 6.50, magyar korona 320, dinár 3.80, schilling 31.80, svájci frank 43, márka 53. **Kifizetések:** Berlin 53.40, Amsterdam 90.30, Newyork 223.50, London 1090, Páris 5.50, Milanó 7.60, Prága 6.64, Budapest 317, Zágráb 3.97, Bécs 31.70, Zürich 43.40.

Zürichi tőzsdenyitás. (Július 17.) Berlin 122.95, Amsterdam 207.60, Newyork 516.37.50, London 2512, Páris 12.15, Milanó 17.40, Prága 15.30, Budapest 72.25, Belgrád 9.12.50, **Bucuresti** 2.41.25, Varsó 56.50, Bécs 73.

Zürichi tőzsdezárlat. (Július 17.) Berlin 122.90, Amsterdam 207.50, Newyork 516.37.50, London 2511.86.50, Páris 12.65, Milanó 17.45, Prága 15.30, Budapest 72.20, Belgrád 9.12, **Bucuresti** 2.40, Varsó 56.50, Bécs 73.

Bucuresti-i tőzsdezárlat. (Július 17.) **Kifizetések:** Páris 5.30, Berlin 53.15, London 1082, Newyork 222, Milanó 7.58, Zürich 43, Bécs 31.40, Prága 6.55, Budapest 31.35. **Valuták:** Napokon 880, márka 53, leva 1.60, török lira 1.15, angol font 1070, francia frank 6, svájci frank 43, lira 7.60, drachma 2.60, dinár 3.85, dollár 222, lengyel zloty 18, schilling 32, magyar korona 32, cseh korona 6.60.

= Nagy zavarokat okoz az új szesz törvény. Az Erdélyi és Bánsági Szesz- és Likőrszindikátus ma délután ülést tartott Timisoarán, amelyen az aradiak képviselői is részt vettek. Aradról Bing János bormagykereskedő, dr. Neumann Miksa, a Flora likőrgyár, Havas István, a világosi konyakgyár képviselője és Klein Miksa szeszkereskedő voltak jelen a timisoarai gyűlésen, amelyen az új szeszadótörvény várakozás nélkül életbeléptetésével az ennek következtében előállott rendkívüli helyzettel foglalkoztak. A gyűlés résztvevői arra az álláspontra helyezkedtek, hogy bár az új törvény igen súlyos terheket ró ugy a gyárosokra, mint a kereskedőkre és fogyasztókra, az ellen nem tiltakoznak, mert a tiltakozás már ugyanis hiába való volna. Sokkal fontosabb azonban a kérdés technikai megoldása, mert annak dacára, hogy a pénzügyigazgatóságok még máig sem kapták meg a végrehajtási utasítást, az érdekelteknek hétfőn reggelre be kell jelenteniük készleteiket. A technikai keresztülvitelre a pénzügyigazgatóságok annyira nincsenek elkészülve, hogy még nyomtatványaik sincsenek és így hatalmas irodai munkát is ró a törvény pontos keresztülvitelre a bejelentőkre, amit még súlyosabbá az a körülmény is,

hogy rendkívül rövid a rendelkezésre álló idő. Az értekezlet még azt is elhatározta, hogy a gyárosok és a kereskedők illetékes pénzügyigazgatóságok után fogják kérni, hogy legalább harminc napos haladékot adjanak a pótdó befizetésére, mert például Aradon is többen vannak, akiknek készleteik után több száz ezer lejt kell majd pótlólag befizetni, amire a mai nehéz pénzügyviszonyok között néhány nap alatt képtelenek.

Eladott aradi ingatlanok. Bratiloveanu Mária férj. Predean eladta a Str. Virginia Hotoran 19. sz. házat 700,000 lejért Bisztrav Józsefnének. — Berger Gyula és neje eladták a Calea Andrei Saguna 67—69. sz. ingatlant 220,000 lejért Zabán János és nejének. — Kralitz Béla és neje eladták a Calea Saguna 198. sz. házat 255,000 lejért Dvorzsák János és nejének. — Jankovits György és tulajdonostársai eladták a Calea Andrei, Saguna 111. sz. ingatlant 130,500 lejért ifj. Prolich Istvánnak, a 107. és 109. sz. ingatlanokat 242,500 lejért Hovanyetz András és nejének és a 111a. sz. ingatlant 117,300 lejért Foris Dezső és nejének, a Str. Calvin 39. sz. házat 385,712 lejért Jankovits Demeter és nejének és a Str. Dorobantilor 64. sz. ingatlant 150,000 lejért Ungurean Lajosnak. — Zabán János és neje eladták a Str. Matei Corvin 4. sz. házat 1.350,000 lejért Fleiszig Alfréd és nejének. — Heret Zsigmond eladta a Calea Andrei Saguna 186—194 sz. házból az őt illető fele részt 130,000 lejért Heret Dragina férj. Codrean Jánosnának.

Prolongált halálítélet.

Öt év óta húzódik két anarchista gyilkos kivégzése.

(London, július 17.) Körülbelül öt évvel ezelőtt történt Amerikában, hogy a bíróság két, Sacco és Vanzetti nevű anarchista rablógyilkosságért halálra ítélte. A halálraítéltek azonban még a mai napig is életben vannak. Az ítélet kihirdetése után ugyanis a világ minden tájáról, főleg munkáskörök közül, rengeteg aláírással ellátott tiltakozó-levelek érkeztek a legfelsőbb bírósághoz s ezek azt hangsúlyozták, hogy a halálos ítéletet kimondó bíróságot politikai momentumok befolyásolták a súlyos ítélet meghozatalánál. A tiltakozó memorandumok sikerrel is jártak, legalább is annyiban, hogy az intéző-körök immáron öt esztendő halasztgatják a halálos ítélet végrehajtását. Most különös fordulat állott elő az ügyben. Egy Madeiros Celestin nevű egyént halálra ítélték. Az ítélet végrehajtása előtt az elítélt levelet intézett Seccohoz s bevallotta, hogy a kérdéses öt év előtti gyilkosságát, melyért kettőjüket ítélték el, ő követte el. A két anarchista védője Madeirostól írásbeli

vallomást szerzett s ennek alapján kérte védencai szabadlábrahelyezését. A bíróság azonban arra az álláspontra helyezkedett, hogy Madeiros, akinek egyáltalán nem volt kilátása kegyelemre, szintén anarchista, csupán társai megmentéséért vállalta magára a gyilkosságot. Mindenesetre legalább egyelőre, megint felfüggesztették a halálos ítélet végrehajtását. A védő pedig minden fórumot megmozgat, hogy védencai számára kegyelmet nyerjen.

Felelős szerkesztő:
RÉTHY JÓZSEF.

Cenzurat: Prefectura Judejului.

NYILTÉR.

E rovat alatt közöltékért nem vállalunk felelősséget.

ÉRTESÍTÉS.

A nagyközönség szives tudomására hozom, hogy Kurták Mihály és neje öngy. a Központi Étterem társas bérletéből f. év július elsején barátságos uton kiváltak s az üzletet nevem alatt egyedül vezetem tovább.

Ez alkalommal felkérem a Központi Étterem azon hitelezőit, akiket ez ügyben még nem volt alkalmam tárgyalni, sziveskedjenek követeléseik összegét velem közölni, tekintettel, hogy minden a Központi Étterem részére történt szállításokból eredő adósságok megfizetését én vállaltam és én fogom teljesíteni.

A nagyközönség és üzletfeleim szives további jóindulatu támogatását kérem

teljes tisztelettel:

16760 Füzesy Dezső, Arad.

Köszönetnyilvánítás.

Mindazon rokonoknak, ösmerősöknek és jóbarátoknak, kik drága hallotunknak

Róth Rézsikának

temetésén megjelentek, vagy részvétel soraikkal bennünket felkerestek, ezúton mondunk halás köszönetet.

A gyászoló

4402 Róth-család.

Gurahont, 1926. július hó.

WALTER magántanfolyam

Előkészít középiskolai összevont magánvizsgálatokra, érettségire, bármely államból. 3939 Budapest, Rákóczi-ut 51.

Megérkeztek Bécsből a legújabb divatos FILC-KALAPOK

különböző modellek a legdivatosabb színekben. Formázást és alakítást olcsón vállal.

„G A B Y”-szalon Arad, Bulev. Reg. Ferdinand (József főherceg-ut) II. szám.) 1404

Magyar zálogleveleket

és székelyvárosi kölcsönkönyvt legmagasabb árban vesznek. BALAZS GYULA Cluj. Deák Ferenc-u. 32. : Rudol Moisse 1620

Ki akar érettségizni?

Osszevontmagánvizsgát tenni?

Teljes anyagi felelősséggel előkészít a

BOROSS-GARDOS TANINTEZET BUDAPEST, Rákóczi-ut 57/a. Interdatus.

MERCUR vegyszergyár

Kozák és Sámson

Cluj, Str. Regina Maria.

(volt Deák Ferenc-u.) No. 9.

PERLESSGLOSS APRETURA



bőrfehérítő készítményei minden más szépségápoló felülmúlva fény és minőség tekintetében.

Minden cipésznek és csizmadiának elsőrangú érdeke, hogy kizárólag a Mercur-féle apreturát és perlessgloss-t használja, amennyiben színehagyott bőrröknél az eredeti színt és fényét teljesen visszaadja. Kenéskorban nem habzik, s így szeplős foltokat nem hagy maga után!

Kapható: Besnyák Viktornál, Alkaly

Freres utoda, Schvartz és Guttmanál

←←← és Világ Jánosnál Aradon. →→→

Viszonteladónak nagy árkedvozmény!

Belvárosban

Arad, Str. Ghiba Birta (Varjassy József-u.) 4. számú

magasföldszintes magánház

elfoglalható hat szobás komfortos lakással, szuterainban kétszer egy szoba konyhával, parkirozott udvarral

eladó!

Megtékinthető délután 4-7 óráig. 4326

Munkásnők

és 14-16 éves fiúk azonnal felvétetnek.

Vulcu Maxim

gépgyárban Arad, Str. Colonel Paulian 10-12.

Garai Károlynál Arad, G. Lazar 6. (Uránia mozi mellett.)



a következő áruk vannak raktáron: Ebédtek, halok, nappali, uri szoba szalon garnitúrák, íródei előszoba, egyes fa és vasbutorok, rodrony ágybetétek, Schöberl és nyugágyak, „Edenpamlag”, Edennyugágyak, szalonok, diványok és matraxok lőszár és afrikai, pénzszekrény, írógép, zongora, antik ékszerek, étek, csajszimulyák stb. 1672

Képervezéseket legutányosabb árért, képek, tükrök, órák, szövetek, vásznak, csillárok, szalonok legelőnyösebb árért részletfizetésre is „ARTA”-nál Arad, Calea Banatului (Asztalos S. u.) 5.

Fűszerüzlet lelépés nélkül! 2 szoba, konyha és éléskamrás lakással, a belváros forgalmas részén, sarok házban, havi 3500 Lej bérrel kiadó. Három éves szerződéssel biztosítva. Megbízott:

ifj. Kovács István ügynök Arad Str. Take Ionescu No 2. (vált Sárosi és Batthyány-u) sarok.

Üzletes ház 4 egyszobás lakással, műhellyel Aradon, a Radnai úton 360.000 lejért eladó Kizárólagos megbízott: Györfly Mures irodája Str. Uairei.

Üzletvendők figyelmébe! Üzletes sarok magánház elfoglalható 3 szoba, fürdőszobás lakással, fűszerüzlet vendéglővel, italmérés trafikengedéllyel, 300.000 lej havi forgalommal 900.000 lejért eladó. — Főúton levő fűszer- és csomagezlet, italmérés és trafikengedéllyel, elfoglalható 4 szobás lakással, 220.000 lejért eladó, az átvételhez szükséges 320.000 lej. Kizárólagos megbízott: Gelor Ferenc ingatlanforgalmi irodája Arad, P. Avram Iancu No. 21. Színház-szal szemben. 16756

Braun N. Antal postékraktára Arad, Bul. Regele Ferdinand No. 37. Ajánl: Valódi hollandi lenolajkenőcs kg. 78.— Valódi legfin. horganyfehérítő kg. 72.— Schellackot T. N. finom orange kg. 320.— Schellackot fehérít legfinomabb kg. 940.— Magastokú denaturált szesz ... ltr. 26.—

FRITZE-FÉLE legfinomabb lakkok s minden, a szakba vágó elék legutányosabb árakon

Eladó modern magánház, mely áll: 4 szoba, fürdőszoba, hatalmas dupla ablaku, fűthető hall, sos mellékhelyiség, 12 lóra istálló, sertésórák, kocsiszín, különálló, bármilyen célra alkalmas új épület, nagy udvar, virágos kert, egy holdnyi gyümölcsös 200 drb. nemes oliványu fával és szőlővel. Megtekinthető bármikor. 4395 Cim az Aradi Közlöny kiadójában.

Építetők figyelmébe! Mindennemű magas-, mély és vasbeton munkák tervezését és kivitelét önállóan elvállalom. Madár Géza architekt Arad, Str. Gen. Grigorescu 4. (Tabajdy-u)

Egy malmot bérbe keresek 2—5 járatig. Választ „MALOM” jelígre kérek oo 4244 az Aradi Közlöny kiadójába.

Kézimunka rajzolja, kezdve és készen Gebelinek, Smírnák, Fügönyök, Agytakarók. Mindennemű kézimunka anyagok nagy választékban. Smírna nyírás, montirozás. Arad, Str. Col. Piriol No. 1. Előrajzolás. Harisnyák szolid árakban. Színház mögött 7416 ERNESZT

Házilasszonyok! Leányos mamák! Iparosok! Hivatalnokok! Vászon végszámba, mérték szerint férfi- és női fehérnemű kapható jelentéktelen kis összegű havi vagy heti részletfizetésre Sándor Mór kereskedelmi ügynökség Arad, Piac A. Iancu (Szabadság-ter) 21, az útvárban

Teljesen új, modern adómentes úri magánház minden komforttal berequidézve, azonnal átvehető 4 szoba, elő, fürdő, cselédszobás lakással Aradon

STR. DIM. GRECEANU (vált PERÉNYI-UCCA) 22. SZ. ALATT ELADÓ. — Bővebbet ugyanott a házban. 4377

Magánházat bére keresek. Belváros, esetleg külváros részén is lehet. közvetlőtől díjazom. 4312 Ajánlatokat „Magánház” jelígre az Aradi Közlöny kiadójába kérek

Fogászat! „Wipla” a fogászatban Platínázott fogak („Wipla” anyag) újdonság 200—250 lej. Arany koronák — fogak garantált arany darabja 850—400 lej. Fém koronák — fogak darabja 100 lej. (Randolf, Victoria, Kosmos anyag) Fehér fogak kautschukra darabja 60 lej. Foghuzás (injekció 6 órás telenítés-sel) 40 lej. — Vidékieknek megrendelések 24 órán belül eszközölte nek. 5376 Frida D'MOUDJALLED vizsgázott fogász Arad, Bul. Reg. Ferd. 14. József főberceg-ut.

SHIEB & KAUNTZ harang- és fémművesek Sibiu (Nagyszeben) Szállít templomi harangokat garantált békeévtörésben, művészi kivitelben a legmesszebbmenő jótállás mellett. Hoesszú évi tapasztalatok ezen szakmában elsőrendű munkát biztosítanak. Előnyös fizetési feltételek. Kérjen külön ajánlatokat. Képviselet: 4846 HERMANN PECCOLI Arad, Str. Vlaicu 1/3.

gyártó eladó. Ipari árammal, 65 fm. téglá épülettel, minden célra alkalmas 200.000.— (kettőszáz ezer) lejjel átvehető. — Cim az Aradi Közlöny kiadójáiban. 4866

Feltűnően olcsó!! Nem mindennapos alkalmi vétel! Belvárosi magánház a volt Deák Ferenc-ucca és a református templom szomszédságában, benne 4 szoba, cseléd és fürdőszobás lakás, konyha, éléskamra, alapincézett épület, 15 napon belül beköltözhető, elköltözés miatt, áron alul 495.000 lejért nagyon sürgősen eladó. — Egyharmad része bankteher. 4890

Eladásával megbízott: ifj. Kovács ügynök Arad, Str. Take Ionescu 2. (v. Sárosi és Batthyány-u.) sarkán

Elsőrangú és olcsó fatelldolgozó gépek Brill Leó & Co. Bukarest Str. Smardan 23.

Mivel a régi Franch-dobozunkat sokan megvesztették utónoztók; ezután a... ALBONZOS VÁLÓSI HANGOK... csakis ezennél csomagokban szállítjuk... Válasszék a felelőseget azért, hogy az új csomagolás az eddigi közkedveit első rangú FRANCH-KÖVE-pótlékokot tartalmazza. HEINRICH FRANCH SÖHNE S. A. R. BUCURESTI-DNAJOV.

Alkalmi házeladások!! Belváros legforgalmasabb uccájában föld szinten bérház, beépíthető óriási telekkel, iparvállalat terjeszkedésre igen alkalmas, 4.500.000 lejért eladó. — Szabadság-tértől 2 perc távolságra emeletes ház 2 ötszobás lakásokkal 1.200.000 lejért eladó. — Marospart mellett villaszerű úri magánház 4 szoba, hall, fürdőszobás lakással, parkirozott udvar, mosóonyha, betonozott pince, 12 lóra istálló, 1 holdas gyümölcsös kert, k. b. 200 darab fajgyümölcs fákkal 1.700.000 lejért eladó. — Üzletes sarok magánház, fűszerüzlet, vendéglő, 5 egyszobás lakással, teljesen alapincézve elfoglalható 2 szobás lakással, 110.000 lej, évi jövedelemmel 850.000 lejért eladó. Megbízott: GFIER FERENC ingatlanforgalmi irodája Arad, P. Avram Iancu No. 21. Színház-szal szemben. 16756

FIGYELEM!

A mélyen tisztelt gyászoló közönség szíves figyelmét felhívom, hogy a volt Menrath és Steiner sirkóráktárát átvettem és Aradon, a Bul. Reg. Ferdinand 47. alá (Nádor-ucca sarok) helyeztem át. Szíves pártfogást kér: **STEINER FÜLÖP.**

FIGYELEM!**Ritka alkalmi házvétel!**

Belváros legkellemesebb uccájában szép magánház elfoglalható 4 szobás, fürdőszobás lakással, zárt folyosóval, áron alól 460.000 lejért eladó, 300.000 lej készpénzzel átvehető. Kizárólagos megbízott **HAÁSZ IRODA** Arad, Str. Eminescu 12. 16601

Tanoncok

azonnalra felvétetnek

esztergályos, gép- és szer-

számalkatos műhelyben.

Előnyben részesülnek

aradi v. aradvidékiek

Jelentkezni lehet:

Maxim Vulcu gépgyárban Arad,

Strada Colonel Paulian 10-12. 4257

Arad, Str. Fabricel (Gyar-ucca) 4. szám

alatti 200 □-öl telek, jelenleg veteményes beültetve, vízvezeték és kuttal felszerelve, szabadkézből

eladó.

Cim: Rudolf Mosse hirdetőben Arad.

Lusztbader Adolf

Ingatlanforgalmi Irodája

Arad, Strada J. Desseanu No. 3.

Elfogad adás-vételi közvetítéseket helybeli magán- és bérházakra, hegyaljai szőlőkre és földbirtokokra. Állandó előjegyzésben kisebb és nagyobb bér- és magánházak, hegyaljai kisebb és nagyobb szőlők kolnával, mindenféle felszereléssel, valamint kisebb-nagyobb földbirtokok

G 14727-1925.

PUBLICATIE DE LICITATIE.

Pe baza deciziei judecătoria mixtă Arad No. de mai sus 59 cupon crepdesin marochen si alte mătăsuri, 28 cupon marochen, 66 cupon stofa femească, 15 cupon diferite stoffe, 5 poplone si alte obiecte prețuite in suma de lei 167.000 cuprins in favorul Doruheliu Eugen pentru suma de lei 114.357 capital, interese de 5 % dela 1 Martie 1925. precum si spesele staverită până in prezent se vor vinde la licitație publică in Arad Bul. Reg. Maria No. 16 si Str. Alexandru No. 1. in ziua de 27 Iulie 1926 la orele 6 conf. art. de lege LX §-ul 107 si 108 din anul 1881. al legii execuționalei.

Această licitație se va ține si in favorul Klein Denes si Comp, Emanuil Weinberger, Fratii Klein, Petre Bouleu, Firma E. R. Tamas, Albert Camil si cons si firma Confecția. 4371

Arad, la 1 Iulie 1926.

Sef-portărel.

Fátyel női harisnyák 85 lejtől

Fürdő dresszek 75 lejtől

Férfi zettir ingek... .. 235 lejtől

Szücsnél Arad,

a motorállomással szemben.

Str. Metianu (Forray-uccában)

tőkebefektetésre kiválóan alkalmas bérházak elfoglalható lakással és üzlethelyiségekkel. — Az Erzsébet-köruton gyönyörű emeletes bérházak, **eladók.** — **Kizárólagos megbízott:**

Haász Albert Irodája Arad, Str. Eminescu (Deák Ferenc-u.) 12.

Elegáns párisi és bécsi női divat-

ruhákat olasz árért készíti

BALOGH MANYI női ruha

divatszalonja

Arad, Strada Romanului (Zrinyi-ucca) 12. szám.

Olcsón eladó gyönyörű magánház

a belváros közelében, elfoglalható 4 szobás, fürdő- és eselédieszobás, kényelmes lakással, parkirozott és gazdasági udvarral a ház alatt pincével 550.000 lejért eladó. Atvételhez a vételár felételése elegendő.

Kizárólagos megbízott: **Haász Albert Irodája Arad, Str. Eminescu (Deák F.-u.) 12.**

A BEOCSINI CEMENTGYARI UNIO

selypi legkiválóbb kötőkösségű I-a

PORTLANDCEMENTJE

mindenkori garantált 8 napon belüli szállításra kizárólag megrendelhető:

BOROS & CZUCKER Arad

Lényegesen olcsóbb az összes hasonló minőségű cementgyártmányoknál! Építészeknek nagy árkedvezmény! Telefon: 952. Sürgőnyoim: **Borosfa.**

Eladó

a Strada Cuza Voda (Halász-u.) 10. számú

6 lakásos jól jövedelmező

bérház

átadható 8 szobás lakással. 4359

Cim: Banca Poporala Aradulnou.

Házkeresők figyelmébe!

Belvárosban több kisebb nagyobb magán- és bérházak eladók! Mosóty-telepen és Zsigmondháza több kisebb magánház eladó 80.000 lejtől 320.000 lejtig. Megbízott: **BEIER FERENC** ingatlanforgalmi Irodája Arad, P. Avram Iancu No. 21. Színházzal szembe. 16756

Eladó tőkebefektetésre kiválóan alkalmas bérházak!

16 lakásos emeletes ház üzlethelyiségekkel, vízvezetékkel 1.500.000 lejért. — Központban teljesen jókarban levő ház üzlethelyiséggel, több lakással és iparműhellyel 1.050.000 lejért. — Belvárosban 14 lakásos legjobban épített, alapincézett bérház fürdőszobás lakásokkal 2.200.000 lejért. — Belváros közepében 6 lakásos új ház 2 üzlethelyiséggel 850.000 lejért. — Főter közelében 30 lakásos bérház 1.050.000 lejért. — Belváros közelében 6 lakásos, nagyjövödelmü bérház 2 üzlethelyiséggel, áron alól 700.000 lejért eladók. Kizárólagos megbízott **HAÁSZ ALBERT** Irodája Arad, Str. Eminescu 12. sz. 16901

Eladó 2000 kgr. kátrány,

gőzkazán, gőzgép, Worthington szivattyuk, viz- stb. tartályok, osigasor, fojadék elevátor, esővek, rézesapok, kazánrostélyok minden elfogadható árban. 4367

Cim **Uzinele KARBOS** faipari gépgyár Arad, Str. Muresianu 1.

Porezivó és forgácsszállító

felszerelések faipari vállalatok részére. Érdeklődni

Brill Leó & Co.-nál

BUKAREST, Strada SMARDAN 23.

Prefectura Județului Arad.

Serviciul financiar și economic.

Nr. 1926.

PUBLICATIUNE.

Pentru lucrările de repararea tuturor edificiilor casei de cavalerie Reg. Ferdinand I. in valoare de vizului aprobat cu No. 3943-926. de Prefectura Jud. in suma de Lei 800.000 — se publică licitație cu oferte inchise, care se va ține in ziua de 21 August 1926 ora 10-12 in localul Prefecturii Județului Arad.

Invităm pe toți aceia, cari doresc a lua parte la licitația aceasta, să-și înainteze la numita autoritate ofertele întocmite conform prevederilor legii contabilității publice art. 72-85 și a condițiilor mai jos arătate la ora 10-12 a zilei fixate.

Deasupra adresei — pe plicul inchis și sigilat — a ofertei se va scrie „ofertă” pentru:

1. Repararea tuturor cladirilor dela casarmă in total cu suma aprobată de Lei 800.000. — in care suma se cuprinde 2.5 % tantiema serviciului și 5% pentru lucrările neprevăzute și alte diferite cheltuele.

2. Se pot inainta și oferte partiale adecă pentru lucrările urmatoare: a) lucrul de săpătură, zidăria, dulgher, acoperit cu țiglă in total +7.50 % Lei 304.000.

b) lucrul de canalizare și apeduct, fântani și clozete +7.5% Lei 428.750.

c) lucrul de tinichigiu +7.5% Lei 32.250.

d) Procurarea a 1 vagon var și 100 m² sticlă Lei 35.000. Total Lei 800.000.

Oferte înfărziate sau date prin telegramă, cât și oferte, cari vor cuprinde condițiuni, nu se vor lua in considerare.

In oferte se va arăta rabatul din prețurile unitare, și nu suma globală.

Garanția proviz, de 4% a sumei devizului din ofertă se va depune la una din Administrațiile Financiare, iar recepția primită se va anexa ofertei.

Această garanție — la incheierea contractului — se va completa la 6% a sumei din ofertă, iar din fiecare situație se va scade 4%. Această garanție de 4% se va elibera — dacă lucrările vor fi aflate de bune — după recepția provizorie, iar garanția de 6% numai după recepția definitivă.

Proiectul lucrărilor, condițiunile detaliate și modelul de oferte se pot vedea zilnic, între orele 8-13 la Serviciul de Poduri și Sosele Arad.

Ofertele se vor redacta exclusiv in limba românească și rămân valabile 60 (șasezeci) zile.

Ofertele înainte obligă ofertantul numai decât, iar statul numai după aprobarea Ministerului.

Arad, la 15 Iulie 1926. 4392

Seful Serviciului: Prefect: (ss) Stanca. (ss) Boneu.

Épittetők figyelmébe!

TRITTHALER FERENC & COMP. tervezési és vállalati irodája ARAD, Str. Cosbuc 15.

A legegyszerűbb és legmodernebb igényeket is kielégítő legolcsóbb és leggazdaságosabb rendszeren alapuló építkezéseket és átalakításokat vállal!

Hirsch Jenő (volt Hirsch és Szénási cég beltagja) női divatruházában Arad, Str. Metianu (volt Stern Cecilia helyiségében) a lej-emelkedése folytán az összes raktáron levő árak megképző olcsó árban lesznek árusítva. **Kérem kirakatalm megtekintését!**

APRÓ HIRDETÉSEK.

Fontos az apróhirdetésekről: Az apróhirdetések díját az alábbiak szerint számítjuk. — Minden szó hirtetésenként 4 lej — napi vasárnap 5 lej — Vastagabb betűvel 8 lej, illetve 10 lej. — A vastagabb betűvel írtakat az alábbiaknál kétszeres díjban számoljuk. — Hirdetéseket d. u. 8 óráig veszzük fel. — Az apróhirdetéseket előző napi este kell beadni. — A legkisebb hirdetés ára 10 szög hétköznap 40 lej, vasárnap 50 lej. A kiadóhivatalt közzéteszi magának a jogot, hogy az olyan apróhirdetés adósságát, amelyik tartalmában fogva eredeti alakjában nem közzétehető, azt minden egyes esetben megváltoztatassa, illetve helyesbíttesse. ***** Hirdetéseket telefonon utján is felvehető, telefon száma 151. *****

Házasság.

FÉRFIHEZ ADNÁM huzomat 200.000 lej hozományjal. Teljes című leveleket „Féher rózsá” jellegre az Aradi Közlöny kiadójába kérek. 4344

Alkalmazás.

PINCÉRTANULÓK fizetéssel felvétetnek Palkovits vendéglőjében Arad. 4385

ROKKANT altisztek földműves családból, cséplési és gazdasági munkafelügyeletre kerestetnek. Arad, Str. Eminescu 5. 4343

MINDENES bejárónő, aki főzni is tud, azonnal felvétetik Arad, Str. Consistoriului 19., I em., feljárt hátul az udvarban. 600

KETTŐS könyvvezetésben jártas, gyakorlati tisztviselő keres délutáni állást. Cím az Aradi Közlöny kiadójában. 4316

HAZMESTER felvétetik Arad, Bulevardul Carol (Erzsébet körút) 30. 4339

PERFECT vaskerékcsovegódet azonnali belépésre keres Barna Lajos Pancota. 4341

TANULOÉLENYOK felvétetnek Maltry női szabó Arad, Str. Gen. Grigorescu (Tabajdy Károly) ucca 4. 4334

PESTI varrónő házakhoz vidékre ajánlkozik. Cím az Aradi Közlöny kiadójában. 4335

INTELLIGENTE Erzieherin, di deutsch und rumänisch spricht, sucht Stelle zu Kindern. Zuschriften erbeten Elvira Blott. Postrestante Arad. 4336

SCHRODT HAJNAL szalonjában Arad, Bulevard Regina Maria 10. II. emelet tanulóéleányok felvétetnek. 4368

MAGYAR-NÉMET levelező-gépiró, könyvelésben jártas, esti órákra foglalkozást keres. Megkereséseket „Levelező” jelleg alatt az Aradi Közlöny kiadóhivatala továbbítja. 4364

MEGBIZHATÓ szobalány azonnali, esetleg augusztus 1-re állást keres. Cím Urmakalaka, Zrinyi Miklós-u. 11. 4370

SZORGALMAS, megbízható 28 éves nő házvezetőnek ajánlkozik magányos urhoz. Megkereső leveleket teljes címmel az Aradi Közlöny kiadóhivatalába kérek „Sürgős” jellegre. 4373

HÁZAKHOZ ajánlkozik finomabb vasalónő Arad, Str. Ioan Calvin 26. Kárászfé. 4378

JOBB NŐ bejárónőnek ajánlkozik Arad, Batthyány-u. 9. házmesternél. 4387

JOBB NŐ gyermektelen házaspárhoz mindenek szakácsnőnek ajánlkozik. Cím az Aradi Közlöny kiadójában. 4397

JOBB NŐ gazdaasszonynak vagy főzőnőnek ajánlkozik, vidékre is. Cím Arad, Batthyány-ucca 9. házmesternél. 4401

PERFECT kirakatrendező női divatszok mabell segéd azonnali felvétetik. Cím Rudolf Mosse hirdetőben. 10363

KIFUTÓ FIU felvétetik Hannauer bádógosnál Arad, Str. Romanului No. 12. (Zrinyi-u.) 4404

ROMÁN-MAGYAR nyelvet tudó tródit keresek, ki a könyvelési munkálatokban is jártas. Nőtlen, fiatal előnyben, jó kezdőfizetést adok. Füzesy, Központi ötérem tulajdonosa. Jelentkezni személyesen déli 12-8 óra között. 10364

Lakás.

EGY különbéláratu uccal szoba butorral vagy anélkül kiadó, Arad, Str. Balasa 126. 4249

EGYSZOBÁS konyhás lakás butorozva kiadó. Cím az Aradi Közlöny kiadójában. 4371

KÜLÖNBEJÁRATU butorozott, világos uccaj szobát keresek azonnali beköltözésre, lehetőleg központban. Cím az Aradi Közlöny kiadójába kéret „Uriember” jellegre. 4376

MAGÁNYOS uriaszony intelligens szobatársnőt keres, kívül költségeket megosztaná. Cím az Aradi Közlöny kiadójában. 4396

Vétel és eladás.

MAGÁNJARÓ cséplőgarnitúra Máv. 6 HP. eladó. Arad, Str. Oituz 32. (Ilés-u.) 4219

KERAMIT tégla, 1200 darab használt eladó. Mosóty-telep Arad, Str. O. Iosif (Baiza) 7. 4333

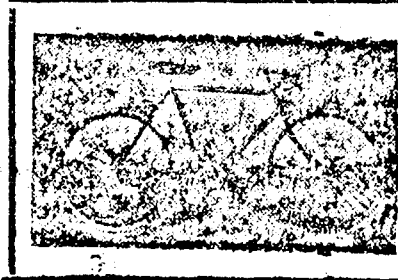
UJ homekfutó kocs, könnyű, 1-2 lóra olcsón eladó. Arad, Str. Marasesti 5. Thomay-nál. 4362

NAGYON JUTÁNYOSAN LEHET HOZJAZUTNI ajándéktárgyak, amerikai rollós iratszékény, perzsa és gyári szőnyegek, antik szalónok, különböző antik butordarabok, háló, ebédlő, szalon uri szoba berendezések, asztalok, könyvszekrények, szekrények, fotelok, tükrök, asztalneműk, díszágytűk, réz- és vasmosdók, storeok, függönyök, gázvasaló, gyermekhajtány, íróasztal-garnitúra, álló villanylámpák, férfi neseser, dísztárgyakhoz, Salgó Arad, Str. Consistoriului 12. (Batthyány-ucca) I. e., jobb. 1000

OLCSÓN eladó alig használt fürdőkád, mosóedények, vaskályha, baromfiól, cserépyirágok, éléskamra-állvány. Arad, Boczkó-ucca 8., I. emelet. 4356

BILLIÁRD ASZTAL eladó Arad, Str. Eminescu 15. 4374

SŐRPASZTERIZÁLÓ készüléket sürgősen keresek Schächter Arad, Piata Pievnei 5. 4380



SÖLINGENI „Patria” és STEYR „Waffenrad” kerékpárok
kedvező fizetési feltételek mellett kaphatók
HAMMER VILMOS
műszerész
Arad, Piata Avram Iancu 5-6.
Motorgummik minden méretheben raktáron.

2 HÓNAPOS, fajtiszta, díjazott szülőktől származó, igen szép orosz spitz kölyök-kutyák eladók. Cím: Liebhaber János posta-főmüszerez Arad, Str. Surorilor 10 (Zimándi-ucca) 9. 4332

FÜRÉSZPOR-BRIQUETT kapható minden mennyiségben, csépléshez a legjobb és legtakarékosabb tüzelőszert. Patria S. A. R. Arad, Bulevardul Regele Ferdinand (volt Ländler-telep). 4381

VESZÉK könyvtárakat, hangszereket, bélyeggyűjteményeket, festményeket és hegedűket a legmagasabb árakon. Kerpel Izso könyvkereskedése, 100.000 kötetes kölcsönkönyvtára Arad, Telefon 885. 881

ANTIK BUTOROKAT, különböző szobaberendezéseket, egyes butordarabokat, íróasztalokat, székeket, perzsa- és gyári szőnyeget, fehérműveket keresek sürögősen bizományba, azok gyors eladásáról gondoskodom, Salgó Arad, Str. Consistoriului 12. (Batthyány-u.) I. em. jobb. 1000

8-10 HP. MAGÁNJARÓ lokomobilék eladók, vagy bércsépésre kiadók. Friedrich Testvérek gépgyára, Timisoara. 4314

MODERN HÁLÓSZOBABUTOR, alig használt, kitűnő állapotban eladó. Antik butorok, márkás porcellánok, perzsa-szőnyegek, neves mesterek festményei mélyen leszállított áron kaphatók „Salon Artistique” Arad, (Fischer Eliz-pal.) 2601

ZONGORA, francia háló tükrökkel, szőnyegek, szekrények eladók. Arad, Str. Marasesti (Kossuth) ucca 21. 4307

G A Z R E S Ö T keresek megvételre. Cím az aradi Közlöny kiadójában. 4383

VESZÉK 11 vagy 12% rakettet, használtat. Ugyanott 13% eladó. Arad, Str. Consistoriului 3. II. 7. 16477

RÖVID keresztthuros zongora eladó Arad, Str. Consistoriului 9. házmesternél. 4356

CSEPLŐGÉPEK, gyári üzemek részére mentőszekrények legolcsóbban beszerezhetők dr. Földes gyógyszerárában Arad. 4394

CSEPLŐSZEKRENY, 6-os, készen kijavítva eladó. Arad, Str. Oituz 32. (Ilés-u.) 4393

EGY jókarban levő, kihordásra alkalmas háromkerékű tricikli eladó. Cím Rudolf Mosse hirdetőben. 10363

HASZNÁLT zsákok és palackok eladók. Cím az Aradi Közlöny kiadójában. 4391

Divatujdonságok
sima és kockás pouplínok, nyers selymek nagy választékban érkeztek, vászon különlegességek állandóan kaphatók **leszállított olcsó árakon**

RIPPNER JÓZSEF
Arad, Str. Eminescu
textil és vászon áruházában.
Maradék stíffonok és vásznak
legolcsóbb bevásárlási
forrása. 2485

Ingatlan.

TÖKEBEFEKTETÉSRE alkalmas kisebb bérház eladó Gáj legjobb részében, mely lényegesen 2 szoba, 2 konyha, kámarából áll. Disznóól, faskamra mellékkeliségekkel. Alkalmi ára 80 ezer lej. Érdeklődni Haász ügynőknél Arad, str. Eminescu (v. Deák F. u.) 4293

HUSZONÓT MAGÁNHAZ a belvárosban és közelében, azonnal elfoglalható 2-7 szobás lakással 350.000 lejtől 1 millió 600.000 lejes árakig eladó. Meghírt Haász Albert irodája Arad, str. Eminescu (Deák F. u.) 12. sz. 16601

RADNAI UT 54. számú tizlet, ház olcsón eladó. 4332

MÉNÉSEN szőlő, idej terméssel, nyaralásra alkalmas kórával bérbe adó. Értekezni Arad, Str. Marasesti (Kossuth) ucca 21. 4306

RADNAI UT 31-33. sz. ház eladó. 4331

CALEA SAGUNA (volt Variassy Lajos) u. 59a u., modern, adómentes magánház eladó. 4363

Üzletek.

MASAMÓD üzlet Szabadság-tér közelében berendezéssel, jól bevezetett vevőkörrel, elutazás miatt eladó. Cím az Aradi Közlöny kiadójában. 4390

Oktatás.

NÉMET-ROMÁN instruktort keresek. Cím az Aradi Közlöny kiadójában. 4384

Eladás.

EGY 17 éves urileány részére teljes elátást keresek intelligens, ur családnál. Ajánlatokat „Otthon” jelleggel az Aradi Közlöny kiadóhivatala továbbítja. 4365

Különféle.

FELDMANN óra és ékszerüzlete Arad, Str. Eminescu (Deák Ferenc-u.) 2. Olcsó árak. Preciz órajavítás. 4308

EGY vízfordó kocs, egy malterfelvonó gép, egy csukott kenyereskocsi, egy könnyű fekete hintó és épületanyagok eladók. Értekezni Kellernél Arad, Bulv. Reg. Ferdinand 58. U. o. egy 2 szobából álló új épületben levő helyiség irodának kiadó. 4403

KÉRELEM A NEMESSZIVÜ EMBEREKHEZ! Egy szegény öreg, világtalan aszszony, ki szeretné magát megoperáltatni, mivel csak egy nyomcrék lánya tartja el s aki szintén beteges és ki, ha munkaképtelen lesz, a legnagyobb nyomor elé néznek, arra kéri a nemesszivü közönséget, hogy támogassák bármilyen csekély adományokkal meggyógyulásához. Cím: Gyebnár Viktória, Arad, Str. Malul Muresului 7. Alsómárospartsor. 200

Épület és műbutorfaanyagok

Építési anyagok: léco, gerenda, kerítés-oszlop, deszka stb. stb.
olcsón beszerezhető
Aufricht Miksa
Faberkereskedésében, gyermekkorházzal szemben.
Fémegmunkáló gépeinkkel a fafeldolgozását méltányos árban elvégezzük. 16728

Hubert Emil zenekara a Estéknél Arad eme legkiválóbb zenekara teljesen új és legmodernebb műsorral HANGVERSENYEZ. A legkellemebb szórakozó hely. :: Elsőrendű italok. :: Kitűnő konyha. :: Parkett a n. közönség rendelkezésére áll.

Nyomtatott az Aradi Közlöny rotációs gépén. Kiadótulajdonos: Aradi nyomdavidálat.